

rings 12 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
45. Jahrgang, 20. Juni 2007

Fest der Städtepartnerschaften

**30. Juni ab 14.00 Uhr
auf dem Rathausplatz**



Saxofon-Ensemble



KODA



Isabel Neuenfeldt

Spiel und Spaß für Kids
Kulinarische Spezialitäten
1. Hemminger Boulemeisterschaften

ÜBER 30 JAHRE

**Auto-Zubehör
und Einbau
Kfz-Reparatur
für alle Pkw-Typen**



**Reifen-, Auspuff- und
Bremsen-Service**

**Wir haben alles
für Ihre Urlaubsreise:**

**Reifen,
Dachträger,
Dachboxen,
und vieles mehr!**

Manfred Adam

KFZ-MEISTERBETRIEB

Inh.: Susanne von Grothhuss
30459 Hannover-Ricklingen
Ricklinger Stadtweg 3-5
(an der Stadtwegzeile)
Telefon (0511) 41 19 19



Inh.: Fritz Winter · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Joachim Stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
MEISTER

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53

Reparatur- Schnelldienst	Wärmeschutz- Isoliergläser	Tel. (0511) 42 64 66 Fax (0511) 42 18 99
Sonnen- und Splitterschutzfolien	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

Sterbefall?
DANN RUFEN
SIE **86 26 91**



Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum**

**Wann fangen Sie an mit
medizinischer Fitness??**



Therapiezentrum Arnum MEDIFIT
Dieter Förster
Göttinger Str. 65 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 31 93
www.therapiezentrum-arnum.de

Autolackiererei *Thomas Hase*

✓ Lackierungen aller Fabrikate
✓ Karosseriebau und Unfallinstandsetzung
✓ Regulierung Ihrer Versicherungsschäden
✓ Wir holen und bringen Ihr Fahrzeug kostenlos
✓ **Günstige Angebote**
☎ (0 51 01) 20 03 · Fa. Thomas Hase · Hoher Holzweg 20 · 30966 Hemmingen OT Arnum

**Das rekord
Power-Paket**

Fensteraktion
Nur für kurze Zeit!

Ihr Vorteilspreis!
Wärmeschutzfenster
Ug-Wert 0,8 W/m²K
Sicherheitsstufe B1:
Statt € 100,- Aufpreis
pro Flügel **nur € 59,-**

Ihr Vorteilspreis!
Innovatives Design
intec – der unsichtbare
Fensterbeschlag:
Statt € 45,- Aufpreis
pro Flügel **nur € 25,-**

Gewinnen Sie jetzt die
Heizkosten für ein Jahr**:
www.rekord-online.de

Weitere Details zu den Angeboten finden Sie unter
www.rekord-online.de.
*Aktionszeitraum ist vom 1. April bis 31. August 2007 **max. € 1.000,-.
*1 Alle Angebotspreise (inkl. MwSt.) Gelten nur in Verbindung mit dem Kauf von rekord-Elementen.

FENSTER + TÜREN **BAUDIENST Fenster und Türen GmbH**
Ausstellung Göttinger Straße 84 · 30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 58 54 30
in Hemmingen - Arnum www.baudienst-online.de • info@baudienst-online.de

**Kfz-Center
Klingemann**

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimatechnik/ Reifenservice
- Achsvermessung

24-Std-Annahme
... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!
Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716



Stadt Hemmingen

inhalt

NOTRUF 

POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 0 51 01/85 27 07 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 05 11/31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 0 51 09/51 7 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 05 11/41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 05 11/41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800 / 0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst / Krankentransport Tel.: 01 80 / 5 52 29 99	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder Tel.: 01 62 / 2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 0 51 09 / 19 22 2	

	SEITE
AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 12
FAMILIENANZEIGEN	12
SONSTIGES	13
VERANSTALTUNGSKALENDER	14 - 15
BAUHOF	16
HEILPRAKTIKER	17
ARNUM	20
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	23
VERSCHIEDENES	23
HARKENBLECK	24
HIDDESTORF/OHLENDORF	25
ANKAUF/VERKAUF • STELLENMARKT	25
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	25
WILKENBURG	26
UNTERRICHT	26
IMMOBILIENMARKT	27

APOTHEKENNOTDIENST
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

20.06. Leonoren-Apotheke Ricklinger, Ricklinger Stadtweg 33, Eingang Plengestr.	01.07. Stadtweg-Apotheke Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstraße
21.06. Cranach-Apotheke Krausenstr. 54, n. Ecke Hildesheimer Str.	02.07. Abelmann-Apotheke Döhren, Hildesheimerstr. 258, Haltestelle Peiner Straße
22.06. Alte Ricklinger-Apotheke Ricklinger Stadtweg 9, Haltestelle Beekestr.	03.07. Nazareth-Apotheke Schwarzer Bär 8
23.06. Easy-Apotheke Laatzen Karlsruher Straße 8 im Ratio EKZ Laatzen	04.07. Elefant-Apotheke Hildesheimer Str. 115, Ecke Altenbecker Damm
24.06. Apotheke-am Kronsberg Bemerode, Bemeroder Rathausplatz 8	05.07. Magnus-Apotheke Linden, Davenstedter Str. 39, Ecke Magnus-, H. Nieschlagstr.
25.06. Gertrauden-Apotheke Hildesheimer Str. 72, nahe Krausenstr.	06.07. Mendelssohn-Apotheke Mendelssohnstr. 26, Südstadt
26.06. Lindener-Apotheke Linden, Limmerstr. 2 D, a. Küchergarten	07.07. Kopernikus-Apotheke Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär
27.06. Westerfelder Rats-Apotheke Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4	08.07. Rats-Apotheke Arnum, Gartenstr. 6, an der B3
28.06. Niedersachsen-Apotheke Döhren, Helenenstr. 37, Eing. Ziegelstr. n. Fiedelerplatz	09.07. Weiler Vital-Apotheke im real Alfred Benz Straße 1, Hemmingen
29.06. Andrea-Apotheke Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.	10.07. Falken-Apotheke Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D
30.06. Schloss-Apotheke Calenberger Esplanade 3 A, gegenüber Friederikenstift	11.07. Helios-Apotheke Davenstedt, Geveker Kamp 56-60, n. Plus-Markt

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 Konto-Nr. 855 529
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Herr Hanje Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11/41 03 - 138 Fax: 05 11/41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	


>>rings um uns<< wird kostenlos an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.
Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.


REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

 **04. Juli 2007** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 27.06.)

 **18. Juli 2007** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 11.07.)

Amtliches

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen,
den 14. Juni 2007

Bekanntmachung

4. öffentliche Sitzung des Umweltausschusses am Montag, den 25. Juni 2007, um 19.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Hemmingen in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1

TAGESORDNUNG:

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung der Niederschriften der 2. und 3. Sitzung des Umweltausschusses vom 16.04.07 und 11.06.2007
5. Mitteilungen der Verwaltung
6. Bericht über die Durchführung von Beschlüssen
7. Bebauungsplan Hiddestorf Nr. 20 „Nördlich Wiesenweg Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
8. 4. Änderung des Bebauungsplanes Hemmingen-Westerfeld Nr. 52 „Gewerbegebiet“ Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
9. Teich am Tennisplatz
10. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Der Bürgermeister
Schacht-Gaida

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen,
den 15. Juni 2007

Bekanntmachung

Die 6. Sitzung des Rates findet statt am Donnerstag, den 5. Juli 2007, um 19.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1

TAGESORDNUNG:

I. Öffentlicher Teil

1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls über die 5. Sitzung des Rates vom 26. April 2007
5. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse des Rates durch den Bürgermeister
6. Mitteilungen der Verwaltung
7. Antrag der CDU-Fraktion zur Einrichtung eines Wochenmarktes in Arnum
8. Antrag der Fraktionen der SPD und Bündnis 90 / Die Grünen zur Standortpolitik im Einzelhandel
9. Antrag der CDU/FDP-Gruppe: Hemminger Schilderwald lichten
10. Antrag der CDU/FDP-Gruppe: Bauen mit der Sonne
11. Neubau Mensa-Vorstellung Vorentwurf
12. 3. Änderung des Bebauungsplanes Hemmingen-Westerfeld Nr. 52 „Gewerbegebiet“ – Aufhebungsbeschluss
13. Satzung über die Erhebung von Gebühren sowie Aufwandsentschädigungen für die Kindertagespflege in der Stadt Hemmingen
14. Erweiterung des Platzangebotes im Kinderhort Hemmingen-Westerfeld
15. Satzung über die Erhebung von Beiträgen nach § 6 NKAG für straßenbauliche Maßnahmen (Straßenausbaubeitragssatzung) – Neufassung –
16. 3. Satzung zur Änderung der Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen
17. 10. Satzung zur Änderung der Friedhofsgebührensatzung der Stadt Hemmingen
18. Straßenbenennung im Stadtteil Arnum
19. Anfragen von Ratsmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida

Fest der Städtepartnerschaften am 30. Juni

Internationales Programm auf dem Rathausplatz

Am 30. Juni wird kräftig gefeiert, denn die Städtepartnerschaften mit Yvetot (Frankreich) und Murowana Goslina (Polen) feiern Geburtstag.

Ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm unterhält die Gäste aus In- und Ausland. Besondere Angebote der Geschäftsanlieger und Gastronomen, eine Hüpfburg, ein Riesenkröckeltisch und die 1. Hemminger Boulemeisterschaft laden zum Verweilen und Mitmachen ein.

Das Bühnenprogramm wird gegen 14.30 Uhr von einer jugendlichen Volkstanzgruppe aus Polen eröffnet. Nach einem Festakt zur Bestätigung der 5-jährigen Partnerschaft mit Murowana Goslina bieten Prima Vista Brass, das Saxofonensemble und die HighBBand ab 15.45 Uhr ein buntes Programm. Es folgt eine Feierstunde zum 40-jährigen Geburtstag der Partnerschaft mit Yvetot. Gegen 17.30 Uhr wird Isabel Neuenfeldt das Publikum mit Chansons erfreuen, bevor die schottischen Bands KODA und KODETTA ab 19.00 Uhr für Stimmung sorgen.

Sie sind herzlich eingeladen. Lassen Sie sich verwöhnen von kulinarischen Köstlichkeiten, erfreuen Sie sich an Musik und schönem Ambiente auf dem Rathausplatz!

Erstes Boule-Turnier auf dem Rathausplatz

Mannschaften können sich bis zum 26. Juni anmelden

Die Stadt Hemmingen veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem SV Devese 02 am 29. und 30. Juni 2007 das erste Hemminger Bouleturnier. Spaß und französische Lebensart sollen im Mittelpunkt des Wettbewerbs auf dem Rathausplatz stehen. Gespielt wird auf einem vor dem Sparkassengebäude angelegten Platz (9 x 12 m) auf drei Bahnen.

Am Freitag von 16.00 – 22.00 Uhr und am Samstag von 14.00 – 22.00 Uhr sollen die besten drei Mannschaften ausgespielt werden. Aufgrund der Bahngröße bestehen Mannschaften aus zwei Personen (Doubletten). Es wird ein Startgeld von 3,- Eur pro Person erhoben. Kugeln stehen zur Verfügung, können aber auch gern mitgebracht werden.

Mannschaften können sich bis Dienstag, 26. Juni bei Klaus Oberbeck unter Tel. (05 11) 41 03 - 252 bzw. klaus.oberbeck@stadthemmingen.de anmelden.

Erneuerung von Regenwasserkanälen im Ortsteil Arnum

Aufnahmekapazität wird verbessert

Die Regenwasserkanäle in der Rosenstraße in Teilen der Wilkenburger Straße, des Klapperweges und der Göttinger Straße werden erneuert.

In der Vergangenheit ist es, insbesondere im Bereich der Rosenstraße, der Wilkenburger Str. / Höhe Klapperweg und An der Wehrkirche und auf dem bebauten Gelände der ehemaligen Gärtnerei Steinacker bei Starkregenereignissen mehrfach zu Überschwemmungen gekommen. Grund war die nicht mehr ausreichende Dimensionierung der alten Kanalrohre. An einigen Schwachstellen sollen die alten Rohre, durch leistungsfähigere, mit einem Durchmesser von bis zu 80 cm, ersetzt werden. Die ca. 200.000 Euro teure Erneuerung der rd. 330 m Kanal, wirkt sich durch eine deutliche hydraulische Entlastung des Kanalnetzes im diesem Gebiet aus.

Die Arbeiten beginnen Mitte Juni und werden etwa 8 Wochen dauern. Die Fa. NN-Bau aus Hessisch Oldendorf ist mit der Durchführung beauftragt. Durch die Baumaßnahme, die in den einzelnen Straßenabschnitten jeweils bis zu 3 Wochen dauern kann, wird es zu Einschränkungen der Park- und Zufahrtsmöglichkeiten kommen. Die Zufahrt zu den Grundstücken ist in der Regel gewährleistet.

Für Rückfragen steht Ihnen Herr Juschkewitz unter Tel. (05 11) 4 10 31 23 gern zur Verfügung.

Wochenmarkt in Arnum

Probephase beginnt am 30. Juni 2007

Die Stadt Hemmingen will in Zusammenarbeit mit dem Landesverband Niedersachsen der Markt- und Schaustellerbetriebe e.V. im Ortsteil Arnum im abgehängten Teil der Wilkenburger Straße einen Wochenmarkt einführen. Als Markttag wurde der Samstag gewählt. Zwischen 9.00 und 13.00 Uhr werden Brot- und Backwaren, Obst und Gemüse, Internationale Käsespezialitäten, Oliven und Salate, Blumen und Gestecke, Land-schinken und Wurstspezialitäten sowie gebratene Hähnchen angeboten. Der Probetrieb des Wochenmarktes beginnt am 30. Juni.

„Der Wochenmarkt soll eine Ergänzung des örtlichen Angebotes sein. Ein Markt kann sich nur etablieren, wenn ihn die Bürgerinnen und Bürger, annehmen.“ sagt Bürgermeister Schacht-Gaida.

Wettbewerb 2007 – Familienfreundliche Betriebe in der Region Hannover

Das Regionale Bündnis für Familien in der Region Hannover lobt gemeinsam mit der Neuen Presse Hannover zum zweiten Mal den Preis „Familienfreundliche Betriebe in der Region Hannover“ aus. Betriebe aus der Region Hannover, die ihren Beschäftigten besonders gute Angebote und Rahmenbedingungen für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf anbieten, sollen ausgezeichnet werden. Bewerben können sich kleine bis mittelständische Betriebe mit bis zu 500 Beschäftigten die ihren Firmensitz in der Region Hannover haben.

Die Bewerbung muss bis zum 5. Juli 2007 an das

Regionale Bündnis für Familien,
C/o Team Gleichstellung der Region Hannover, Hildesheimer Str. 20,
30169 Hannover, Gleichstellungsfragen@Region-Hannover.de
oder an die

Neue Presse, Stichwort: „Familienfreundliche Betriebe“,
August-Madsack-Str. 1, 30559 Hannover, hannover@neuepresse.de
geschickt werden.

Nähere Informationen finden Sie auf der Internetseite der Stadt Hemmingen www.StadtHemmingen.de unter „Lokale Bündnisse für Familie“

Der Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen informiert

Der Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen führt seine ersten Bürgersprechstunden durch.

In diesen Sprechstunden haben alle Seniorinnen und Senioren der Stadt die Möglichkeit, persönlich mit Mitgliedern des Seniorenbeirates über alle Senioren relevanten Fragen zu sprechen. Scheuen Sie sich nicht, denn wir sind **von Ihnen für Sie** gewählt.

Die Sprechstunden finden in Hemmingen-Westerfeld und in Arnum statt. Es ist beabsichtigt, auch in den anderen Ortsteilen Sprechstunden durchzuführen.

Termine:

Hemmingen-Westerfeld	Arnum,
26. Juni 2007, 11.30 – 12.30 Uhr	26. Juni 2007, 11.30 – 12.30 Uhr
Bürgersaal im Rathaus	Begegnungsstätte Göttinger Str. 65

Wir hoffen auf eine rege Teilnahme.

Ihr Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen
Friedhelm Dillner, Geschäftsführer

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

„Gut beraten starten!“

Jetzt Termin für Beratung zu Hause sichern

Die Stadt Hemmingen bietet im Rahmen der Haus-zu-Haus-Beratungsaktion „Gut beraten starten!“ in der zweiten Junihälfte eine kostenlose Beratung zur Modernisierung Ihres Hauses an. Mit der Modernisierung Ihres Hauses können nicht nur Heizkosten gesenkt werden, auch der Wohnkomfort und der Wert des Gebäudes steigen. Die Berater sind vom 18. Juni bis zum 29. Juni 2007 in der Zeit von 10.00 bis 13.00 Uhr und nachmittags von 15.00 bis 19.00 Uhr in Hemmingen unterwegs. Nutzen Sie dieses Angebot und lassen Sie sich Chancen aufzeigen, Kosten zu senken und einen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten.

Beraten werden auch Haushalte, die telefonisch einen individuellen Beratungstermin bei Herrn Ahlers (Handwerkskammer Hannover) unter Telefon (05 11) 60 09 96 36 vereinbaren.

Gefördert wird diese Aktion durch die Klimaschutzagentur, proKlima-Der enercity-Fonds und die Region Hannover.

Die Energieberater der Klimaschutzagentur Region Hannover beraten unabhängig zu möglichen Modernisierungsmaßnahmen in Ihrem Haus, z. B.

- Verbesserung der Wärmedämmung
- Heizungssanierung
- Nutzung von Sonnenenergie
- Fenster, Lüftungstechnik
- Fördermöglichkeiten.

Fragen zu der Aktion beantwortet Ihnen gern Frau Wehmeyer, die telefonisch vormittags unter (05 11) 41 03 - 263 erreichbar ist.

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

Maklerservice

Susanne Ebeling

SONDERKONTINGENT / Baugebiet Hemmingen OT Arnum

10 Jahre fest, 100 % Auszahlung, 4,85 % nominal, 4,94 % anfäng. eff. Jahreszins

Sondertilgungen und Tilgungsveränderung zwischen einmal im Jahr – kostenfrei – möglich!

Forwarddarlehen / Konditionen für Anschlussfinanzierungen:

- Durch Sicherung des aktuellen Zinsniveaus Reduzierung Ihrer monatlichen Rate oder Erhöhung der Tilgung und schnellere Rückzahlung des Darlehens.
- Bis zu 60 Monate vor Ende Ihrer Zinsbindung können Sie sich bei uns die aktuell niedrigen Zinsen für Ihre Anschlussfinanzierung sichern.

Aktuelle Konditionen bei einer Auszahlung von 12 Monaten:

- **4,99 % nominal, 100 % Auszahlung, 10 Jahre fest, 5,11 effekt. Jahreszins**

*Die hier angegebenen Zinssätze und Berechnungen sind freibleibende Konditionen.

Telefon (05101) 92 50 84
Telefax (05101) 92 50 86

Hemmingen / OT Arnum
Hoher Holzweg 17

Sie möchten modernisieren?

- Wir beraten Sie nicht nur **kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungssanierung.**

- Wir führen auch **kostengünstig und termingerecht aus.**

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR • HEIZUNG • KLIMA

Planung • Ausführung • Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

www.shk-momm.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

Last auf Abkühlung?



Unsere Fassaden-Wärmedämmung schmeckt zwar nicht, dafür kühlt sie Ihr Haus im Sommer und hält für Sie die Wärme im Winter....

Und Fördermittel vom Staat gibt es auch.

Bleeker
MALERMEISTER

MALERMEISTER INGO BLEEKER ~ 30966 ARNUM
FON 05101-3168 ~ FAX : -5420 ~ BLEEKER-ARNUM@T-ONLINE.DE

Meerheimb & Landefeld Rechtsanwälte Telefon (0 51 01) 58 97 58

RA Frank Krause-Dommnich-Meerheimb
RA Holger Landefeld

- Rechtsschutz und Versicherungsrecht
- Kauf- und Reisevertragsrecht
- Miet- und Immobilienrecht
- Privates Baurecht
- Arbeitsrecht
- Verkehrsunfallrecht

Gewerbegebiet Arnum:
Hans-Theismann-Weg 2 · 30966 Hemmingen
Termine nach Vereinbarung

Ein Kabel – alles drin.

Kabelfernsehen und Radio in Arnum und Harkenbleck
– analog und digital – immer in bester Qualität.

ewt breitbandnetze gmbh
(vormals Bosch Breitbandnetze)

Tel. (05 11) 86 68 69-30
Fax (05 11) 86 68 69-99



Maler und Tapezierarbeiten
Moderne Raumgestaltung
Fußbodenbelagsarbeiten
Fassadenanstriche

UWE HOHBERGER Malermeister

Pattenser Feldweg 60
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 58 55 33
Telefax 0 51 01 / 58 55 34

METALLBAU KRÖSCHE

30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 14
Tel. (0 51 01) 99 05 95
oder 0163-5 10 57 25
Fax (05 11) 2 34 96 23

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
HAUSMEISTERDIENSTE · KLEINTRANSPORTE

HAUPTSTR. 34 · 30966 HEMMINGEN · INGO.HOLTZ@ARCOR.DE
TELEFON / FAX (0 51 01) 58 92 69 · MOBIL (0162) 102 71 67

GARTENARBEITEN · OBJEKTBETREUUNG · KLEINTRANSPORTE
PERSONENBETREUUNG IN PRIVATEN HAUSHALTEN



GIESSELMANN TV-HIFI-VIDEO-PROFI

Göttinger Chaussee 164 · 30459 Hannover · Tel. 0511 - 42 14 68

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Nun ist sie wieder da: die Wespenzeit

Zugegeben, es gibt wohl kaum jemanden, dem ganz wohl bei dem Gedanken an die schwarz-gelben Hautflügler ist. Wer an Wespen denkt, hat automatisch das Bild eines aggressiven Insektes und die schmerzhaften Folgen eines Stiches vor Augen. Wespen sind vielen Vorurteilen ausgesetzt und das vermeintliche „Wespenproblem“ wird allzu gern durch Bekämpfung gelöst, was in den meisten Fällen jedoch unangebracht ist. Kaum jemand bedenkt, dass die Beachtung einfacher Verhaltensregeln ein friedliches Nebeneinander möglich macht.

Nicht zu unterschätzen ist der Nutzen der Wespen auch für uns Menschen. Durch ihre Jagd auf andere Insekten sorgen sie dafür, dass z. B. Fliegen und Mücken nicht überhand nehmen.

Von den vielen hundert Wespenarten gehören nur 11 zu den staatenbildenden Faltenwespen. Nur diese Tiere werden gewöhnlich als „typische“ Wespen erkannt. Und von ihnen sind es nur zwei Arten, die für Menschen wenige Wochen im Jahr lästig werden können: Die Deutsche Wespe und die Gemeine (= Gewöhnliche) Wespe, die mit uns im Sommer die Vorliebe für süße Speisen und Getränke teilen und sich zu dieser Zeit nicht immer friedlich bzw. manchmal auch aggressiv verhalten.

Im Gegensatz zu den Honigbienen bilden die bei uns heimischen geselligen Wespen nur einjährige Sommerstaaten. Nach dem Ausschwärmen der Geschlechtstiere und der zunehmenden Verknappung des Nahrungsangebotes (Eiweißmangel) löst sich der Wespenstaat auf. Mit den Völkern der Gemeinen Wespe geht es im Spätherbst zu Ende, die der Deutschen Wespe sterben in der zweiten Oktoberhälfte oder Anfang November ab. Nur die befruchteten Vollweibchen (spätere Königinnen) überwintern an geschützten Orten.

Von reifem Obst und süßen Speisen angelockt, gelangen die Wespen in unmittelbare Nähe von Menschen. Fühlen sich die Tiere durch menschliche Abwehrreaktionen bedroht, greifen sie auch mal zu ihrem wirksamsten Mittel der Verteidigung: sie stechen.

Solche schmerzhaften, in der Regel aber nicht gefährlichen Begegnungen lassen sich durch ruhiges, kontrolliertes Verhalten aber meist vermeiden. Sollte es doch einmal zu einem Stich gekommen sein, geraten Sie nicht in Panik. Wissenschaftler belegen, dass ein gesunder Mensch einige hundert Wespenstiche erleiden müsste, bevor die Giftwirkung ihn lebensbedrohlich gefährden könnte.

In einzelnen Fällen können dagegen allergische Reaktionen, die aber nichts mit der eigentlichen Giftwirkung zu tun haben, zu Schwierigkeiten führen.

Der anfängliche Schmerz und die lokale Schwellung nach einem Stich sind jedoch normale Reaktionen, die durch sofortiges Ausaugen und Kühlen gelindert werden können. Ebenfalls schmerzlindernd ist das Einreiben der Stichstelle mit einer frisch aufgeschnittenen Zwiebel.

Stiche am Mund und im Rachenraum dagegen sind – nicht nur für Allergiker – lebensgefährlich, da diese starke Schwellungen bewirken. In diesen Fällen sollten Sie sofort einen Arzt oder das nächstgelegene Krankenhaus aufsuchen.

Schmerzhafte Begegnungen mit Wespen lassen sich aber durch die Beachtung einiger Vorsichtsmaßnahmen verringern:

1. im Nestbereich

- Im Abstand von 2 – 3 m vom Nest heftige Bewegungen und Bodenerschütterungen (z. B. beim Rasenmähen) vermeiden und in dieser Zone die Flugbahn nicht verstellen.
- Kleinkinder durch niedrige Absperrungen o. ä. vom Nestbereich fernhalten.
- Nicht mit Gegenständen in möglichen Einfluglöchern stochern und keinen Wasserstrahl auf Wespenester richten.
- Tiere im Nestbereich nicht atmen.
- Einen weiten Bogen um den Nistplatz machen.
- Sich rasch entfernen, ohne dabei hektisch um sich zu schlagen.

2. außerhalb des Nestbereiches

- Wespen nicht einklemmen oder festhalten
- Obst, Kuchen, Säfte, Fleischwaren und entsprechende Essensreste (auch in Abfalleimern) im Sommer nicht unabgedeckt stehen lassen.
- Nicht aus offenen Flaschen trinken, sondern Strohhalme benutzen.
- Reste von Süßigkeiten aus dem Mundbereich von Kindern abwischen.
- Fallobst sofort auflesen, wo Fallobst am Boden liegt, nicht barfuß laufen.
- Wespen den Zugang zu Innenräumen durch geeignete Vorhänge oder Fliegengaze versperrern.

Vorsicht und Rücksicht schonen Wespen und machen so ein friedliches Nebeneinanderleben möglich. Auch wenn die Toleranz gegenüber Wespen manchmal – meist nur wenige Wochen im Jahr – stärker auf die Probe gestellt wird, sollten wir uns den Tieren gegenüber unbefangener und vor allem richtiger verhalten.

Da alle sozialen Faltenwespen dem allgemeinen Artenschutz (§ 20 des BNatSCHG) unterliegen, dürfen die beiden lästig werdenden Arten Gemeine und Deutsche Wespe nur bei akuter Gefährdung von Menschen durch geschultes Fachpersonal bekämpft werden.

Sollten Sie Probleme mit Wespennestern im oder am Haus haben, nehmen Sie bitte zuerst Kontakt mit Herrn Rieger in der Abteilung Umweltschutz und Freiflächenplanung auf (05 11 - 41 03 - 277).

Im Bürgerbüro Arnum, im Rathaus sowie in der Abteilung Umweltschutz und Freiraumplanung ist ein Falblatt mit Informationen über Wespen, Hornissen und Bienen erhältlich.

Gefährliche Schönheit: Die Herkulesstaude

Der Fachbereich Bau und Umwelt rät, die Pflanze aus Hausgärten zu entfernen.

Eine große und schöne Zierstaude ist häufig in Vor- und Hausgärten zu finden: die **Herkulesstaude**, auch als **Riesenbärenklau** bekannt. Der wissenschaftliche Name ist *Heraclium mantegazzianum*. Ihre ursprüngliche Heimat ist der Kaukasus. Bei uns wird sie bis zu 4 m hoch, mit großen, eingeschnittenen Blättern und weißen Blütendolden, die bis zu 50 cm Durchmesser erreichen.

Was ist an dieser schönen Pflanze gefährlich?

Alle Teile dieser Pflanze enthalten ein Gift, dass zu schweren verbrennungsähnlichen Hautreaktionen führt: Furocoumarin.

Wenn die Haut mit dem Pflanzensaft in Berührung kommt, reagiert dieser unter Sonneneinstrahlung mit dem körpereigenen Eiweiß: es bilden sich Blasen, die an schwere Verbrennungen erinnern. Eine ebenfalls auftretende Verfärbung der Haut kann sich monatelang halten (*Heraclium-Dermatitis*). Auch das Einatmen von Dämpfen des Pflanzensaftes kann die Gesundheit beeinträchtigen und unter anderem Übelkeit verursachen. Das Gift Furocoumarin ist auch noch in getrockneten Pflanzenteilen und dem Samen enthalten.

Neben diesen gesundheitlichen Gefahren ist die Pflanze auch eine Gefahr für die heimische Vegetation. Sie hat hier keine natürlichen Feinde und unterdrückt die vorhandene Vegetation. Besonders an Gewässerrändern entstehen große Probleme, wenn die natürliche Vegetation verdrängt wird, da dann der Erosion alle Türen geöffnet sind. Sie dringen auch auf Acker- und Grünlandflächen vor und führen dadurch zu Ertragsverlusten. Häufig ist eine Aufgabe der Nutzung die Folge.

Aus den genannten Gründen sollten daher in den Gärten keine Herkulesstaude angepflanzt und vorhandene vernichtet werden. Bei der Entfernung der Pflanzen ist Schutzkleidung zu tragen, so dass die Haut nicht mit Pflanzenteilen in Berührung kommt. Zusätzlich schützen kann das Eincremen der Hände und des Gesichtes mit einer Sonnencreme mit hohem Lichtschutzfaktor.

Hatten Sie trotz aller Vorsichtsmaßnahmen Hautkontakt mit dem Pflanzensaft, die betroffenen Stellen sofort gründlich mit Wasser (evtl. mit Seife) waschen und Sonnencreme auftragen. In den folgenden Tagen sollten Sie Sonne und Höhensonne meiden.

Beim Auftreten von starken und verbrennungsähnlichen Hautreaktionen wird empfohlen einen Arzt aufzusuchen!

Ein günstiger Zeitpunkt ist die Entfernung in der Dämmerung oder bei starker Bewölkung. Die Wurzel sollte mindestens 15 – 20 cm tief in der Erde abgestochen werden, damit die Pflanze nicht wieder austreibt. Sollte die Pflanze bereits Blüten bzw. Samen haben, diese nicht kompostieren, sondern als Abfall entsorgen.

Mit der Entfernung der Herkulesstaude aus dem Garten schützen Sie sich, Ihre Kinder und Haustiere vor Vergiftungen, zum anderen wird eine Ausbreitung in die freie Landschaft verhindert.

Die Abteilung Umweltschutz und Freiraumplanung bittet die Eigentümer von Flächen in der Stadt und der freien Landschaft, auf denen sich die Herkulesstaude angesiedelt hat, diese zu entfernen um eine weitere Ausbreitung zu verhindern.

Weitere Informationen zur Herkulesstaude finden Sie im Internet, z.B. www.giant-alien.dk, aber auch die Abteilung Umweltschutz und Freiraumplanung steht Ihnen für Informationen gerne unter der Telefonnummer (05 11) 41 03 - 277 zur Verfügung.

Im Bürgerbüro Arnum, dem Rathaus und der Abteilung Umweltschutz und Freiraumplanung ist ein Falblatt mit Informationen über die Herkulesstaude erhältlich.

RENTENBERATUNG

Elke Hentschel-Koch · gerichtl. zugel. Rentenberaterin

Vertretung und Beratung

- Rentenansprüche/Altersrente/ Erwerbsminderungsrente
- Kontenklärung/ Rentenberechnungen
- Überprüfung von Rentenbescheiden
- Widerspruchsverfahren/SG/LSG
- Krankenversicherung

SEIT 1987 IN HANNOVER, JETZT IN

30966 Hemmingen/OT Arnum Telefon (051 01) 855 430
Hoher Holzweg 28 Fax (051 01) 855 432
www.hentschel-koch-rentenberatung.de



Sanitär · Heizung · Lüftung

- Reparatur und Neuanlagen
- Badumbauten
- Neubauten
- Ausführung von Blecharbeiten
- Wartung und Pflege
- Altbausanierung

Telefon (0 51 01) 22 34 · Mobil 0171 / 2 89 08 84
Fax (0 51 01) 58 49 27

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Heckenschnitt



Tischlermeister Bernd Filax präsentiert:

Tag der offenen Tür

„Autos die es einmal gab“

Private Oldtimer-Sammlung VW, OPEL, LLOYD u. a.

Sonderausstellung DGzRS

Präsentation des originalen Nachbaues eines Rettungsbootes
Darstellung der DGzRS, einst und heute (Filmbeiträge)

Wann? 7. Juli 2007 ab 11.00 Uhr

Wo? Bruchweg 22, 30966 Hemmingen/Ohlendorf

Kontakt: (0171) 4 84 12 67

Eintritt frei – um Spenden für die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger wird jedoch gebeten.

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben!

Brennwert mit Mehrwert!

Der **VITODENS 333**
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem Trinkwasser-Ladespeicher)

VIESMANN

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Tel.: 0 51 01/91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

Raumausstattung
Hartmut Juschkewitz
RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

**AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:
**Sonnenschutz • Teppichboden
Gardinen • Gardinenwaschservice**

**IHR DIENSTLEISTER
VON A BIS Z**

Wir erledigen fast alles für Sie!

Autopflege
Gartenarbeiten
Kleintransporte bis 3,5t
Hausmeisterservice
Innen- und Außenbau u. v.m.

0172/5143861
05101/586009

Jens Rödiger
Göttinger Str. 14
30966 Hemmingen

Fliesen Tech

Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (051 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (051 01) 91 53 28

■ **Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art**
■ **Komplettrenovierungen**
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN**Die Clown und Spaßtransporter Tour 2007**

Im Juni und Juli wird der Spaßtransporter, ein mobiler Kinder- und Jugendtreff (mit dem bekannten Fahrsimulator „Crahspolo“) Devese, Harkenbleck, Wilkenburg und Hemmingen (Weißer Kamp) besuchen. Mit im Schlepptau wird der Spaßtransporter einen Clown mit seinem Clownsmobil haben, der mit Euch kurzfristig in einem kleinen Workshop Clownsnummern einstudiert.

Also: jede Menge Spaß, Ihr müsst nur noch hingehen!

Termine: Donnerstag, 21. Juni (Spielplatz Harkenbleck/Texas)
Donnerstag, 05. Juli (Sportplatz Wilkenburg)
Donnerstag, 12. Juli (Hemmingen, Spielplatz Weißer Kamp)
jeweils von 15.00 bis 18:00 Uhr

Wir verschönern den Bauspielplatz – Kräuter für den Zaubertrank

Unser schöner Bauspielplatz soll noch schöner und vielseitiger werden. Wir wollen auf dem Bauspielplatz einen kleinen Kräutergarten anlegen, mit allem was dazu gehört. Schon Mirakulix brauchte Myrrhe und Minze für seinen Zaubertrank! Kräuter sind nicht nur gesund, sondern man sagt ihnen auch gewisse magische Kräfte zu. Das gesamte Projekt findet im Freien statt – Also nehmt euch dem Wetter entsprechende Kleidung mit. Natürlich wird auch wieder fleißig gekokelt und wenn das Wetter mitspielt, darf auch gebadet werden. Für Verpflegung müsst ihr selber sorgen.

Termin: 14. Juni und 21. Juni
Zeit: 15.00 – 19.00 Uhr
Ort: Bauspielplatz
Kosten: 5,- Euro
Alter: ab 8 Jahre
Schwimmzeugnis erforderlich

Jungenaktionscamp

Das beliebte Jungenaktionscamp findet in diesem Jahr auf dem Gelände der Familienbildungsstätte am Wohldenberg statt. Auf der schönen Zeltwiese können alle ihre kleinen gemütlichen Zelte aufbauen und jeder kann sich seinen Lieblingsplatz selber aussuchen. Die Hauptattraktionen sind das Kanufahren, die Abenteuer der Nacht und die spannenden sportlichen Aktionen im Wald. Das Lagerfeuer wird sicherlich auch in diesem Jahr wieder drei Tage nicht ausgehen.

Ein langes Wochenende mit 60 Jungen aus verschiedenen Städten der Region Hannover mit viel Spaß und Nervenkitzel.

Termin: 22. – 24. Juni 2007
Alter: 9 – 14 Jahre
Kosten: 25,- Euro
Abfahrt: 15.30 Uhr am Jugend-Kultur-Haus
Anmeldung schriftlich erforderlich!
Teilnahmevoraussetzung: Schwimmabzeichen Bronze

Fortbildung für Jugendleiter

Für alle aktiven Jugendleiter, die ihr JULEICA nach drei Jahren verlängern müssen, bietet die Jugendpflege erstmalig eine Fortbildung an. Thema wird die Planung und Durchführung einer Aktion für Kinder auf dem Weltkindertag 2007 sein. Dazu treffen wir uns mit Fahrrädern am Jugi und fahren für den ersten praktischen Anteil zum Mühlenberg. Bei anschließendem gemütlichem Picknick geht es dann in die Planungs- und Arbeitsphase. Danach ist der erste Teil der Fortbildung abgeschlossen. Informationen zum weiteren Vorgehen werden während des ersten Teils der Fortbildung besprochen.

Termin: 25. Juni 2007
Zeit: 17.30 Uhr
Ort: Jugend-Kultur-Haus
Für alle aktiven Jugendleiter

Bauspielplatzteam

Bald ist es wieder soweit! Die Sommerferien beginnen und dann beginnt auch wieder der sensationelle Bauspielplatz! Doch bevor es so richtig losgeht, müssen wir den Platz noch vorbereiten, das heißt, die Hütten müssen kontrolliert und ausgebessert werden und der Platz muss aufgeräumt sein! Klar, nebenbei entfachen wir das Lagerfeuer und vielleicht können wir auch schon baden?

Termin: 28. Juni, 5. Juli und 12. Juli 2007
Zeit: 15.00 – 17.30 Uhr
Ort: Bauspielplatz
Kosten: 2,- Euro
Alter: ab 9 Jahre

Die kleine Kanutour

Alle Mann an die Ruder!! Jeder der schon einmal mit der Jugendpflege gepaddelt ist, weiß, dass es nicht Ruder sondern Paddel heißt. Aber man lernt ja nie aus!

Auf der kleinen Kanutour geht es heute mit unseren Booten von Hemmingen bis in die Nähe vom Heizkraftwerk in Linden.

Dabei führt uns unser Weg an den Ricklinger Kiesteichen und am Maschsee vorbei. Bevor wir in den Leineabstiegskanal – in Richtung Ziel – umsetzen gibt es eine wohlverdiente Pause.

Termin: 3. Juli 2007
Zeit: 15.00 – 19.00 Uhr
Ort: Jugend-Kultur-Haus
Kosten: 3,- Euro
Alter: ab 9 Jahre

Schwimmzeugnis Bronze erforderlich !!!

Anmeldung zu den Veranstaltungen:

Jugendpflege Hemmingen, Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen,
Telefon (0511) 23 21 81, E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de

Der Ferienpass 2007 ist da – Anmeldungen ab 8. Juli möglich

Das aktuelle Ferienpassheft bietet insgesamt 101 Veranstaltungen und Aktionen, an denen die Jugendpflege und noch 28 Vereine, Verbände und Abteilungen mitgewirkt haben.

Neben einigen mehrtägigen Veranstaltungen mit Übernachtung wie:

- 22 Stunden bei der Feuerwehr
- 5 Tage Kanutour in Idingen
- 4 Tage Mädchen-Aktionscamp

wird der Bauspielplatz in diesem Jahr sogar 4 Wochen zur Anlaufstelle für die Kinder und Jugendlichen.

Neben vielen altbewährten und immer noch heiß begehrten Aktionen gibt es in diesem Jahr 21 neue Veranstaltungen und Aktionen:



- Beach-Party für Kids am 18. Juli Eröffnungsparty
 - „Wasser-marsch“
 - Waldforscher im Deveser Holz
 - Tribaldance – Orientalischer Tanz
 - Zeitungsredaktionsteam
 - Schillathöhle und Handwerksmuseum
 - Escaladrome – Kletterparadies
 - And the oscar goes on ... Einführung in den Filmdreh
 - Experimente mit Schmelzgranulat
 - Räuberhöhle Lippold und Rastiland
 - Theaterstück „Tintenherz“
 - Schlangenfarm und Ritterschlag
 - NDR Landesfunkhaus
 - Sea-Life Hannover
 - Wildtierstation Sachsenhagen
 - Basketball-Kurs
 - Tischfußballcup
 - Der Weg vom Korn zum Brot
 - Turmbauwettbewerb
 - Unterwegs im Bärenland
 - Steinhuder Meer – Schmetterlingsmuseum und Insel Wilhelmstein
- Programmbeginn ist der letzte Schultag, der 18. Juli, mit Musik und Kindertänzen im Freien und einer Beachparty am Abend im Strandbad.

Persönliche Anmeldungen werden ab Sonntag, 8. Juli 2007. im Rathaus der Stadt Hemmingen von 12.00 – 16.00 Uhr entgegengenommen. Weitere Termine sind im Programmheft zu ersehen.

Den neuen Ferienpass gibt es für 3,- Euro in den Bürgerbüros der Stadt Hemmingen und Arnum, in den Freibädern, bei der Jugendpflege und bei den Schulen.

Weitere Informationen bei der Jugendpflege (05 11) 23 21 81.

ANZEIGEN

Wir beraten Sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!



NEUBACHER
Sonnenschutztechnik

Herstellung von:
Rolläden / Rollläden
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerungen
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen

Telefon (0511) 843 74 10
Telefax (0511) 843 74 18

Tischlermeister
Andreas Borsutzky



Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten

**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6
30966 Hemmingen
Ortsteil Devese

Fon (05 11) 23 19 04
Fax (05 11) 23 19 20
www.tischlerei-borsutzky.de

HEINZ BIRNBAUM
Fachgeprüfter Bestatter

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01



BESTATTUNGEN

Jürges
Bestattungen

Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen

- Wir sind jederzeit erreichbar
- Auf Wunsch Hausbesuche
- Überführungen und Vorsorge
- Bestattungsfachverbandsmitglied

 **0511**
42 12 69

30459 Hannover · Willführstraße 6 und Wallensteinstraße 1
30966 Hemmingen · Göttinger Landstraße 44

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Pastorin: Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Telefon (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastor:** Siegmund Kricheldorf, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Fax 2 34 79 22, E-Mail: siegmund.kricheldorf@evlka.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Monika von Loeper (stv.Vorsitzende), Im Hammfeld 1, Telefon 41 26 81

Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand: Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Rosemarie Ebeling (stellv. Vorsitzende), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11.

Gemeindebüro: Dagmar Musehold, Am Ellernbusch 17, Telefon 42 52 78, Fax 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., Sprechzeiten: Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Kassenstunden:** Mittwoch von 10.30 bis 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nummer 015 000 151 · BLZ 250 501 80
Kirchenmusikerin: H.-S. Maisch, Telefon (0 50 45) 96 22 02. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29 (Devese), Telefon 2 34 58 66, Fax 2 13 78 97, E-Mail: KTS.Devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 24. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst (Pastor Kricheldorf)

Samstag, 30. Juni

18.00 Uhr Kapelle Devese (Pastorin Beckedorf)

Sonntag, 1. Juli

08.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Frühgottesdienst (Pastorin Beckedorf)

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst m. Abendmahl Wein (Pastorin Beckedorf)

Sonntag, 8. Juli

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Familiengottesdienst mit dem Kindergarten Devese, Mitarbeiterinnen des Kindergartens und Pastor Kricheldorf

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 9. September, 10.00 Uhr

Kapelle Hemmingen Taufgottesdienst: 9. September, 11.30 Uhr

Gottesdienst in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 9. Juli, 10.00 Uhr, Vortragssaal (Pastorin Beckedorf)

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 28. Juni, 10.00 Uhr Andacht, Vortragssaal, Herr Nowitzki

Donnerstag, 19. Juli, 10.00 Uhr Andacht, Vortragssaal, Frau Volkmann

Kindergottesdienste

jeden Freitag, während der Schulzeit um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Montag bis Freitag, um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag, um 15.30 Uhr (Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97)

Kinderkreis: jeden Freitag um 15.30 Uhr (Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12)

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Handarbeitskreis: Montag 15.00 Uhr, Frauenkreisraum (Margret Niederhut, Telefon 0 51 01 - 85 39 18)

Mütterkreis: 1. Montag im Monat 18.00 Uhr (Frau Edda Schaefer, Telefon 42 64 71)

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, Gemeindesaal (Heike-Susann Maisch, Telefon 0 50 45 - 96 22 02)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 9.45 Uhr (Margret Lechner, Telefon 42 22 37)
Nächster Termin: 4. Juli

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 9.45 Uhr (Dr. Horst-R. Marten, Tel.: 42 66 17)
Nächster Termin: 27. Juni

Seniorenachmittag: Jeden Mittwoch 15.30 Uhr, Gemeindesaal (Liselotte Althoff, Telefon 42 28 77)

Junger Müttertreff: 3. Montag im Monat, 19.45 Uhr (Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97)

Bibelabend: (einmal monatlich) Donnerstags, 19.30 Uhr im Turmzimmer (Siegmund Kricheldorf, Telefon 41 27 12)

Besuchsdienstkreis: (Frauenkreisraum) am letzten Freitag im Monat, 17.30 Uhr

Ökumenischer Gesprächskreis: Termine entnehmen Sie bitte dem Aushang im Schaukasten (Friedhelm Handke, Telefon 42 12 10)

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE:

Anmeldung zum Konfirmandenunterricht

Kinder, die nach den Sommerferien in die 4. Klasse oder in die 7. Klasse kommen, können am **Donnerstag, den 21. Juni**, in der Zeit von **16.00 bis 18.00 Uhr**, im Gemeindehaus durch ihre Eltern zum Konfirmandenunterricht angemeldet werden. Bitte bringen Sie

das Familienstammbuch mit, damit alle zur Anmeldung wichtigen Daten zur Hand sind. Sollten Sie zu diesem Termin verhindert sein, können Sie die Anmeldung im Gemeindebüro zu den bekannten Öffnungszeiten (Dienstag, Donnerstag 10.00 – 12.00 Uhr, und Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr) nachholen.

Secondhand Basar – Der Sommerbasar

23. Juni 2007, von 14.00 bis 16.00 Uhr

Im Gemeindezentrum der Trinitatis-Kirche, Hemmingen-Westerfeld, Kirchdamm 4

jetzt gute Schnäppchen machen!

jetzt schon an den Urlaub denken!

jetzt wird es bald richtig warm!

Wir bieten auch Kaffee und Kuchen an. Interessenten für einen Tisch melden sich bitte ab dem 13. Juni 17.00 Uhr unter (05 11) 1 24 40 64 an. Die Standgebühr pro Tisch beträgt 5,- Euro. Weitere Infos unter: www.2handbasar.de

Goldene Konfirmation

Mit denjenigen, die 1956 und 1957 konfirmiert wurden, möchten wir am Sonntag, den 16. September gerne die Goldene Konfirmation feiern. Natürlich sind dazu auch alle Gemeindeglieder eingeladen, die ein höheres Jubiläum begehen (Diamantene, Eiserne oder gar Gnadenkonfirmation), egal wo auch immer Sie damals konfirmiert wurden.

Wer dabei sein möchte, melde sich bitte bis zum 31. Juli in unserem Kirchenbüro unter der Rufnummer 42 52 78 an.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de
Sprechstunden: Dienstag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 49 84. Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. Organist: N. N. **Chorleiterin:** Helga Wittram, Telefon (0 51 01) 48 97. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** sonntags nach dem Gottesdienst, montags von 16.00 bis 18.00 Uhr, dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr, mittwochs von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr, donnerstags von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 038 08 · BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Räcker, Telefon (0 51 01) 23 17, Klaus Joachim Schleypen, Telefon und Fax (0 51 01) 92 51 20. Bankverbindung des Fördervereins: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 126 84 · BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 24. Juni 2007

10.00 Uhr Abschlussgottesdienst der Baumgruppe mit Kinderbuchautor Michael Jahnke (Diakonin Hartebrodt-Schwier, Pastor Frank Ewert und Team)
anschließend Autorenlesung

16.00 Uhr Gottesdienst für kleine Leute (Ellen Leinemann und Team)

Sonntag, 1. Juli 2007

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Superintendent i. R. Dr. Wittram)

10.00 Uhr Kindergottesdienst

Sonntag, 8. Juli 2007

10.00 Uhr Gottesdienst (Pastor Frank Ewert) anschließend Kirchenkaffee

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen:
Frau Melanie Stössel, Telefon (0 51 01) 58 48 14

Spielpark: dienstags von 9.00 bis 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags:

Anja Wendt, Telefon (0 51 01) 52 08, Petra Schmedes Telefon (0 51 01) 37 90

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme: Birte Friedrichs, Tel.: (0 51 01) 85 23 23

Baumgruppen: dienstags 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr

„Die Brücke“: 1. Donnerstag im Monat von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr

Nächster Termin: 5. Juli

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags, 18.15 bis 19.15 Uhr, mittwochs 17.00 bis 18.00 Uhr,

mittwochs 18.15 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe: 1. Dienstag im Monat, 19.00 bis 20.30 Uhr,

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Tel.: (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7ey: mittwochs 19.00 bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche

Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen montags 19.00 Uhr

Kirchenchor: nächste Probe 27. Juni und 11. Juli 2007, jeweils um 20.00 Uhr

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags von 14.30 bis 16.00 Uhr in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (05101) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Montag und 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Gitarrenkurse bei Frau Sonja Moisch-Oertelt:

für Fortgeschrittene donnerstags, um 19.15 Uhr bis 20.15 Uhr

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf /Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen/Hiddestorf • Schulstraße 10 • Telefon (05101) 133 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62 • E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (05101) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung **Sekretärin:** Sabine Brandt **Küsterin:** Tatjana Kalmietiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3 48 07 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 24. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst (Lektor Biesalski)

Sonntag, 1. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst (Lektor Kokot)

Sonntag, 8. Juli

09.30 Uhr Taferinnerungsgottesdienst

11.00 Uhr Taferinnerungsgottesdienst (Pastorin Steingraber-Broder)

VERANSTALTUNGEN

Dienstag 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

Donnerstag 09.30 Uhr Mutter-Kind-Kreis

Freitag 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

Montag, 25. Juni

09.00 Uhr Frauenfrühstück im Gemeindezentrum

HINWEISE:

Taizé-Andachten

Wir laden in diesem Sommer herzlich ein zu einer Reihe von Taizé-Andachten jeweils zum Abendläuten um 18.00 Uhr. Lektor Sebastian Kokot wird diese Andachten mit der Gemeinde im Chorraum unserer Nikolai-Kirche feiern.

Die nächste Andacht findet am Montag, dem 18. Juni statt.

Die weiteren Termine sind: 2. Juli und 6. August.

Anmeldung zum Konfirmandenunterricht

Wir laden herzlich ein zu einem Informations- und Anmeldeabend zum Konfirmandenunterricht am Dienstag, dem 3. Juli, um 19.30 Uhr im Gemeindezentrum.

Eingeladen sind sowohl die Eltern als auch die Kinder, die in der Regel nach den Sommerferien in die 7. Klasse kommen. Bitte bringen Sie das Stammbuch /die Taufurkunde für Ihr Kind und den Terminkalender mit. Auch Kinder, die noch nicht getauft sind, können am Konfirmandenunterricht teilnehmen, sie werden dann während der Konfirmandenzeit getauft.

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18 • 30966 Hemmingen/Wilkenburg • Telefon (0511) 425110 Fax (0511) 425121 • E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusemgemeinde.de **Pfarramt:** Pastorin Annette Charbonnier, Telefon (0511) 4108779, Fax (0511) 42 51 21, E-Mail: annette.charbonnier@evlka.de **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (05101) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Annette Charbonnier (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (0511) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0511) 41 39 30 **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (0511) 42 34 54.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e. V.:

Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth_rotthaus@yahoo.de
Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 99

E-Mail: friedrich-wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 24. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Pastor Tyra)

Sonntag, 1. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche

Sonntag, 8. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck

VERANSTALTUNGEN

mittwochs 15.15 Uhr, Kindergottesdienst in Wilkenburg

donnerstags 19.30 Uhr, Kirchenchor

Mittwoch, 27. Juni 19.30 Uhr, Gemeindebeirat

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, Herz-Mariä, Arnum, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen. Göttinger-Chaussee 145, Telefon (0511) 12 35 95 30, Fax (0511) 12 35 53 - 50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Heinz Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärin:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus.

Bürozeiten in

St. Augustinus: Dienstag – Freitag, von 9.00 – 11.00 Uhr

St. Johannes Bosco: Dienstag von 15.00 – 18.00 Uhr u. Donnerstag von 16.30 – 18.00 Uhr

St. Maria: Dienstag, Donnerstag, Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet, 09.00 Uhr Frauenmesse

donnerstag 19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 10.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen:

sonntags 18.00 Uhr Heilige Messe

dienstags 15.00 Uhr (2., 3., 4., 5. Di., im Monat, anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)

mittwochs 09.30 Uhr Kfd. Rosenkranzandacht und Wort des Lebens (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Arnum, Herz-Mariä

donnerstags 15.00 Uhr Seniorennachmittag (2. und 4. Do. im Monat)

donnerstags 17.00 Uhr Heilige Messe (2. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus

sonntags 10.30 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika

freitags u. sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

montags – donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen:

montags 20.00 Uhr Kirchenchor

dienstags 09.45 Uhr Dienstagsfrühstück (2. Di. im Monat), 17.15 Uhr Kinderschola,

(1., 3. u. 5. Di. im Monat), 20.00 Uhr Gospelchorprobe

mittwochs 19.30 Uhr Bibelkreis (1. Mi. im Monat), 20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im

Monat), 18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Roverrunde

donnerstags 16.30 Uhr Wölflinge, 19.00 Uhr Pfadfinder, 19.30 Uhr Herrentischtennis (14tg.), 19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

freitags 19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen:

dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (2. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“

(1. und 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

donnerstags 19.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Do. im Monat)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen:

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat), 19.30 Uhr Chor

„taktvoll“, 19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff, 16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat),

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat), 16.30 Uhr „Kirchenmäuse“

(14tg.), 19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 17.00 Uhr Orff-Gruppe

freitags 16.00 Uhr Messdiener

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff, 11.30 Uhr Spieltreff

**UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN
vom 20. Juni bis 4. Juli 2007**

Mittwoch, 20. Juni

11.00 Uhr Abfahrt von St. Johannes Bosco zum Spargelessen in Brunkensen und zum Kaffeetrinken auf der Marienburg. Näheres entnehmen Sie bitte den Schaukästen (Anmeldung: Sieglinde Jahnell Telefon 0 51 01/28 90 u. Margret Beierl 05 11 / 42 12 04)

Freitag, 22. Juni

18.00 Uhr Grillabend der KAB Pattensen im Pfarrheim von St. Maria

Sonntag, 24. Juni

10.00 Uhr Heilige Messe in St. Maria unter Mitgestaltung des Kirchenchores anlässlich seines 25-jährigen Bestehens

10.30 Uhr Kinderwortgottesdienst in der Kapelle in St. Augustinus, Ricklingen

Freitag, 29. Juni

14.00 Uhr Gottesdienst, Straßenfest und Einweihung Kindergarten, St. Monika in Ricklingen

Samstag, 30. Juni

14.00 Uhr Tauffeier in Herz Mariä, Arnum

Sonntag, 1. Juli

16.00 Uhr Kaffeetrinken, klönen und spielen in St. Johannes Bosco, anschl. um

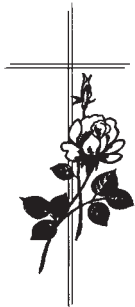
18.00 Uhr Familienmesse; hierzu laden wir ganz besonders ein

Mittwoch, 4. Juli

Bitte beachten! KEIN Kfd Rosenkranzgebete

Beichtgelegenheit: Beichtgespräche nach Vereinbarung

ANZEIGEN



**Karl
Meinecke**

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns trauern, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck gebracht und uns so getröstet und Kraft gegeben haben, die schweren Stunden leichter zu ertragen.

Besonders danken wir Frau Pastorin Charbonnier für ihre tröstenden Worte.

Im Namen aller Angehörigen
**Anita Meinecke
Wolf-Dieter und Regina Ahrens**

Harkenbleck, im Juni 2007

*Ein neuer Stern
erstrahlt am Himmel*

Nach einem umsorgten Leben in Liebe und Geborgenheit ist mein herzensguter Bruder, stets fröhlicher Neffe, Cousin und Freund

Helmut Möhlmann

* 11. 8. 1941 † 14. 6. 2007

friedlich eingeschlafen.

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist die Erlösung eine Gnade.

Wir werden Dich alle sehr vermissen
Deine Schwester Herma und Leo

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 21. Juni 2007, um 14.00 Uhr in der Kapelle des Friedhofes in Hemmingen, Weetzener Landstraße, statt.

Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt in aller Stille.

Jürges Bestattungen, Willführstr. 6, 30459 Hannover, Telefon (0511) 42 12 69

Nicht gewußt?

**Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre**
im Gasthaus Zur Post in Hemmingen
Dorfstraße 63 · Telefon (05 11) 42 35 61

Eltern-Medien-Training in Hemmingen


Ganz selbstverständlich wachsen Kinder mit Medien auf: CDs begleiten sie in den Schlaf, Computerspiele lassen sie fremde Welten und erste Erfolgserlebnisse am Bildschirm erleben, Kindersendungen im Fernsehen strukturieren ihre Freizeit. Der Ort, an dem Kinder und Jugendliche zuerst den Umgang mit Medien erfahren und erlernen ist die Familie. Eltern fühlen sich jedoch oft überfordert in ihrem Bemühen, ihr Kind einerseits zu fördern und gleichzeitig im Umgang mit Medien Grenzen zu setzen.

Das Niedersächsische Ministerium für Soziales, Frauen, Familie und Gesundheit hat vor diesem Hintergrund gemeinsam mit der Landesstelle Jugendschutz Niedersachsen und dem Landespräventionsrat sogenannte Eltern-Medien-Trainer ausgebildet. Diese sollen nun zur Stärkung der Medienkompetenz in Familien flächendeckend Elternkurse anbieten. In diesen Kursen können Mütter und Väter ihre Kenntnisse über aktuelle Medienthemen erweitern und Hilfestellungen für den Umgang mit Medien in der Erziehung erhalten.

Moritz Becker, Mitarbeiter der Jugendpflege Hemmingen, ist einer der 48 Eltern-Medien-Trainer in Niedersachsen. Angedacht ist jetzt, dass sich Schulklassen an die Jugendpflege wenden können, wenn sie in der Zeit nach den Sommerferien zu einem Themen-Elternabend die Unterstützung zu einem Medienthemen in Anspruch nehmen wollen. Im Rahmen eines Elternabends können nach Absprache die Themen erarbeitet werden, die den Eltern unter den Nägeln brennen. Dabei kann es die Schwerpunkte Handynutzung von Kindern und Jugendlichen sowie die Internetnutzung bzw. Computerspiele gehen. Doch auch Themenschwerpunkte wie „Kinderfernsehen“ oder „Kinder und Werbung“ wären denkbar.

Außerdem veranstaltet die Jugendpflege im November einen Elternkurs (drei Abende 6., 13. und 20. November, jeweils ab 19.00 Uhr), bei dem Erwachsene das Internet aus den Augen Jugendlicher erforschen können. Zu diesem Kurs können sich die Eltern ab sofort anmelden.



 **Die Stadtbücherei ARNUM
teilt mit**

Die Stadtbücherei ARNUM ist von Montag, 18. Juni 2007 bis einschließlich Montag, 2. Juli 2007 geschlossen.

Erste Ausleihe ist somit wieder am Mittwoch, 4. Juli 2007 von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Herzlichen Dank sage ich Allen, die an meinen

100. GEBURTSTAG

gedacht haben. Ich habe mich sehr über die guten Wünsche, die schönen Geschenke und die vielen Blumen gefreut.

Auguste Jutta Dierssen

Im Mai 2007

Seniorenresidenz Rosenhof
in Hemmingen

Sonstiges

Kaffee und Kuchen
Spiel und Spaß
Kinderkunst
Livemusik

Herzliche Einladung

Sommerfest Hemminger Landstrolche

Samstag, 23. Juni 2007
15-17.30 Uhr

Garten der Grundschule Hemmingen
Köllnbrinkweg 48 | www.landstrolche.de



FREIBADFEST 2007

SAMSTAG 7. Juli 07

MUSIK

- mit der Band IT'S M.E.
- Moderation und andere Musikdarbietungen

UNTERHALTUNG

- Breakdance & Hip Hop
- Junge Hemminger Jonglage und Feuershow Künstler

KINDER UND JUGENDLICHE

- Hüpfburg
- Kinderspielgeräte
- Clowns Friedolin und Flummi
- Kinderschminken

ESSEN UND TRINKEN

- Kaffee und Kuchen
- Bier und Bratwurst



Freibad Arnum

Solarbeheiztes Freibad Arnum, Hiddendorfer Straße 14
Tel: (05101) 34 54 oder (0511) 21 42 99-20, www.Freibad-Arnum.de

Beachten Sie unsere Veranstaltungstermine: www.madlowski-solar.de

Mit unserem Solardach heizen Sie besser

BUSO Solardachspezialist

für Heizungsunterstützung und Frischwassererwärmung

Photovoltaikanlagen

mit maximalen Erträgen

WM WERNER MADLOWSKI
ELEKTRISCHE ANLAGEN

Solar-energie
Qualifizierung / Fachwissen für Solaranlagen
Energie- und Wasserversorgung aus Sonnenkraft
Sonne, Energie, Umwelt, Wirtschaftlichkeit

Solartechnik
die sich rechnet **BUSO**
BUSO Bund Solardach eG

30966 Hemmingen · Hoher Holzweg 17 · Telefon (0 51 01) 92 50 94 · madlowski.solar@htp-tel.de

Green House

dänische Designer-Mode (Gr. 34 - 48)

Großer Schlussverkauf 50-70% Rabatt

auf die Sommerkollektion und noch viele andere tolle
Schnäppchen z.B. Schmuck, Accessoires ...

und Golfmode von:

Bocktee, Daily Sports, La Perla, Par 72 Golf ...

Freitag, am 29. Juni von 15 - 19 Uhr

Im Tennis- & Squash-Zentrum Hemmingen bei Hannover
Weetzener Landstr. 20 · 30966 Hemmingen

Info-Telefon (01 74) 9 17 49 77

Frühlingsangebot

Vaillant VSC196
mit witterungsgeführter
Regelung VRC 410



Vaillant Gas-Kompaktgerät mit
Brennwerttechnik
ecoCOMPACT VSC 196-C 150
mit Warmwasser-Schichtenspeicher

Demontage und Entsorgung der
alten Heizkesselanlage
Lieferung und komplette Montage
der neuen Vaillantanlage
inkl. der Elektroverdrahtung
Kondensat-Abwasserleitung
bis 2,5m
Luft/ Abgasführung aus PP 10m
inkl. Aller Anschlussmaterialien

Tel: 05101 - 589655

* Preis inkl. Mehrwertsteuer
Angebot nur gültig bis 30.06.2007

Andre Sanitär
Heizung Prieto



Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Juni					
20 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65	24 Sonntag	Hemmingen- Westerfeld	11:00 Christian Junghanns – Malmaschine bauhof e.V.
	Hemmingen- Westerfeld	18:00 Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld: Vorstandssitzung Kegelbahn Leineaue		Arnum	11:15 „Spannung um ein Ei“ – Kinderbuchautor zu Gast in der Friedenskirche Gemeindehaus der Friedenskirche
	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Vortragsforum Bürgerstiftung: „Neue Wohnformen im Alter“ Rathaus, Bürgersaal		Arnum	13:00-17:00 Sommerfest des Vereins „Hände für Pfoten e.V.“ Hoher Holzweg 49
21 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	25 Montag	Wilkenburg	18:00 Sommerliches Abendkonzert „... ew’ge Lust und Seligkeit ...“ mit dem Jugend Kammerchor Hannover St. Vitus-Kirche
	Hemmingen- Westerfeld	18:30 Bürgerstiftung Hemmingen: Benefiz-Kochkurs Küchenstudio von Roon		Hemmingen- Westerfeld	08:30 Helfertreffen DRK Hemmingen-Westefeld/Devese Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung Ratssaal		Hannover	18:00 CDU Hemmingen – Führung durch das Gebäude der Nord/LB mit anschließendem geselligen Beisammensein in der „Ständigen Vertretung“ Aegientorplatz, Eingangsbereich Nord/LB
22 Freitag	Arnum	18:00 Konzert der Musikschule Kapelle	26 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Umweltausschusses Rathaus, Ratssaal
	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Quartalsversammlung der Schützengesellschaft Hemmingen Hotel „Zur Post“		Hemmingen- Westerfeld	11:30-12:30 Sprechstunde des Seniorenbeirates Rathaus, Bürgersaal
23 Samstag	Hemmingen- Westerfeld	09:00 Bürgerverein Hemmingen: Halbtagesfahrt „Führung durch die Kläranlage Hannover“ Bushaltestelle Deveser Str.	27 Mittwoch	Arnum	11:30-12:30 Sprechstunde des Seniorenbeirates Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Arnum	10:00 DUH: Radtour „durchs unbekannte Hemmingen“ Parkplatz Freibad		Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	14:00-16:00 Secondhandbasar für Kinderkleidung und Spielzeug Gemeindezentrum Trinitatiskirch		Arnum	18:00 Heimatbund: Grillabend der Gruppe Hemmingen Wälchenschule
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-17:30 Sommerfest Hemminger Landstrolche Grundschule Köllnbrinkweg		Hemmingen- Westerfeld	19:30 Sitzung des Kommunalen Präventionsrates Rathaus, Bürgersaal
24 Sonntag	Hiddestorf	10:00 Geflügelzuchtverein Hiddestorf/Ohlendorf: Züchtergespräche Schulstraße 5b (H. Wissel)	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld: Quartalsversammlung Kegelbahn Leineaue	

28 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
29 Freitag	Hemmingen- Westerfeld	11:00 Partnerschaftskomitee: Veranstaltung zum Thema Ehrenamt bauhof e.V.
	Harkenbleck	14:30 25 Jahre Harkenblecker Spielgarten Mehrweckhalle
	Hemmingen- Westerfeld	16:00-22:00 Stadt Hemmingen und SV Devese: Erstes Hemminger Boule-Turnier Rathausplatz
30 Samstag	Hemmingen- Westerfeld	09:00-12:30 SV Devese: Schachturnier im Rahmen des Partnerschaftstreffens Grundschule Köllnbrinkweg, Aula
	Arnum	09:00-13:00 Arnum Wochenmarkt Wilkenburger Str. (Parkplatz Ratsapotheke)
	Hemmingen- Westerfeld	14:00-22:00 Stadt Hemmingen und SV Devese: Erstes Hemminger Boule-Turnier Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	14:00-21:00 Fest der Städtepartnerschaften Rathausplatz
	Arnum	15:00-17:00 Kunstausstellung „Papier-Collagen-Bilder“ von Uta Menges Wehrkapelle
	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Bürgerstiftung: Vortrag „Wohnformen im Alter“ Rathaus, Bürgersaal

Juli

01 Sonntag	Arnum	15:00-17:00 Kunstausstellung „Papier-Collagen-Bilder“ von Uta Menges Wehrkapelle
02 Montag	Hemmingen- Westerfeld	17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige DRK Sozialstation Hemmingen DRK Sozialstation, Berliner Str. 16
04 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	15:30-19:00 Blutspende DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese Carl-Friedrich-Gauß-Schule

04 Mittwoch	Arnum	19:00 Bürgerstiftung Hemmingen: Leseprojekt Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	19:30 SPD Vorstandssitzung Abt. Westerfeld-Devese Rathaus, Bürgersaal
05 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	14:00-17:00 Rentenberatung durch Versicherungsberater Uwe Köster Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates Rathaus, Ratssaal
06 Freitag	Hemmingen- Westerfeld	14:30 Sozialkonzept „Im Rosenpark“ – Sommerfest Sozialkonzept „Im Rosenpark“, Berliner Str. 16
	Harkenbleck	19:00 Sommerfest Feuerwehr Harkenbleck Gerätehaus Feuerwehr
	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Anja-Mohr-Trio – Jazzkonzert bauhof e.V.
07 Samstag	Arnum	09:00-13:00 Arnum Wochenmarkt Wilkenburger Str. (Parkplatz Ratsapotheke)
	Arnum	14:00 Freibadfest Freibad
	Hemmingen- Westerfeld	14:00-21:00 15-jähriges Jubiläum Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen Rathausplatz
08 Sonntag	Hemmingen- Westerfeld	12:00-16:00 Anmeldetermin für Veranstaltungen und Aktionen im Rahmen des Ferienpasses 2007 Rathaus
09 Montag	Hemmingen- Westerfeld	17:00-18:00 Bürgersprechstunde der SPD-Fraktion Rathaus, Raum U.03
10 Dienstag	Hiddestorf	13:00 Schulmeisterschaften Tischtennis der Grundschule Hiddestorf Sporthalle
	Arnum	19:00 DRK Abend Gaststätte „Alte Schmiede“
11 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus, Bürgersaal
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Juni / Juli 2007

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (05 11) 83 31 15
KulturBox Laatzen im Leine-Center	Rathaus-Foyer		☎ (05 11) 82 05 - 452

Sonntag, 24. Juni 2007, 11.00 Uhr

Christian Junghanns – MALMASCHINE

Finissage als Vernissage

Christian Junghanns hat an diesem Tag seinen Malprozess vervollständigt und schließt seine Arbeitsphase mit einer Finissage ab. Der Ausstellungsraum ist nun vollständig, so wie die Gäste es gewohnt sind, eine Vernissage zu besuchen.



Christian Junghanns, geboren 1970 in Hannover, studierte Visuelle Kommunikation in Berlin. Er lebt und arbeitet in Hannover. In zahlreichen Ausstellungen im In- und Ausland zeigte er seinen sogenannten „Neopop“ – das kontrastreiche Zusammenspiel von schlichtem Bildgegenstand und hoch trabendem Titel.

Eintritt frei

Freitag, 6. Juli 2007, 20.00 Uhr

Anja-Mohr-Trio

Jazzkonzert



Eine Veranstaltung im Rahmen der Reihe „Kultursommer der Region Hannover“.

Mit eigenwilligen Kompositionen der Namensgeberin und ausgewählten Jazzstandards im zeitgenössischen Gewand präsentiert das Anja-Mohr-Trio seinen ganz speziellen, lyrischen Sound. Dabei werden auch Farben anderer Klaviertrios unserer Zeit verwoben, wie dem E.S.T. oder der Band von Brad Mehldau.

Die hochgradig individuelle Ästhetik der Pianistin, Arrangeurin und Komponistin Anja Mohr, der warme sonore Baßsound von Andreas Edelmann und das facettenreiche Spiel des Schlagzeugers Willi Hanne münden in ein intensives Musizieren von dichter Atmosphäre, das selbst den nicht jazzbewanderten Zuhörer unmittelbar gefangen nimmt.

Eintritt: 12,- € / Ermäßigt 9,- €

SIE KAUFEN NICHT GERNE DIE KATZE IM SACK?

- Sie bestellen nicht gerne im Internet?
- Sie fühlen sich im Elektronikmarkt nicht persönlich behandelt?

TFT 17" / silber Multimedia
142,00 €



Dann rufen Sie uns an.

- Wir beraten Sie persönlich
- konfigurieren Ihren Wunsch-PC
- helfen Ihnen bei der Einrichtung
- kümmern uns um Ihren DSL-Anschluß



AMD Athlon64 3500
+ Prozessor
Motherboard ASUS
512 MB DDR-RAM PC 400
Grafikkarte on Board
80GB SATA Festplatte
DVD-ROM 16-fach
Garantie 24 Monate
Win XP Prof.
schon für 444,- €

Mobile Technik und Kommunikation

Neumann & Wewetzer Tel 05101-925333
Pattenser Feldweg 38 Fax 05101-925336
30966 Hemmingen vertrieb@mt-kommunikation.de



Beratung für mobile Datentechnik

SERVER - NOTEBOOKS - PCS - NETZWERKE - DRUCKER

Mobil.
Gesund.
Fit.



Schievink Orthopädie-
Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- **MBT**-Schuhe
- u. v. m. – fragen Sie uns

2x in Hannover

Roesebeckstraße 20
Hannover-Linden

Telefon (05 11) 44 60 66

Ompfedastraße 28
Hannover-Vahrenwald

Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Herrenschnitt 10,- €
Damenschnitt 15,- €

SOMMER-AKTION ab 1. Juli



DIE HAARGENAUIEN

30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 61 · ☎ (0 51 01) 58 99 22

die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen
ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

Reparatur

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de

Tel.: 05101/45 71
Fax: 05101/52 21



Achtung

Unser
Schmuck
macht
süchtig



Über Risiken & Nebenwirkungen berät Sie:
Juwelier, Uhrmacher- & Goldschmiedemeister
Kramerstr. 16 * Hann.-Altstadt * 0511-363 1198

Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen

H.-E. FREY

Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz



35
JAHRE

Beethovenstraße 11 · Hemmingen / OT Arnum
Fax 05101/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561

Telefon
05101/42 06



PARTNERSCHAFTSKOMITEE HEMMINGEN

PAKO Hemmingen informiert

Seit fünf Jahren verbindet die Stadt Hemmingen ein Partnerschaftsvertrag mit der polnischen Stadt Murowana Goslina bei Posen.

Wie in jedem Jahr wird dort auch in 2007 das Fest des Heiligen Jakobs gefeiert, ein großes Ereignis mit Volksfestcharakter und einem großen Jahrmarkt. Das Thema des diesjährigen Jakobsfestes am 21. Juli 2007 ist: „Die Geschichte der Transportmittel von Altersher bis Heute“. Einer der Höhepunkte wird dabei die Ankunft der Läufer einer Staffel aus Yvetot sein, der französischen Partnerstadt Hemmingens, die am 11. Juli 2007 in Yvetot starten werden und über Hemmingen und Markleeberg in Murowana Goslina eintreffen werden.

Das Partnerschaftskomitee Murowana Goslina lädt zu diesem Ereignis alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt Hemmingen herzlich ein.

Vom 25. Juni bis zum 2. Juli 2007 organisiert das PAKO Hemmingen eine Festwoche anlässlich der 40-jährigen Partnerschaft mit Yvetot und der 5-jährigen Partnerschaft mit Murowana Goslina. Aus diesem Anlass kann das PAKO in diesem Jahr keine Reise nach Murowana Goslina organisieren. Wer dorthin reisen möchte, kann sich aber beim PAKO melden, da dem PAKO bereits Hemminger bekannt sind, die privat nach Polen reisen werden. Melden Sie sich bitte bei M. Henning (05 11 - 41 63 97) oder D. Berndt (05 11 - 42 74 37).

Am Sonntag, 15. Juli 2007, gegen 14.30 Uhr werden die Läufer aus Yvetot am Rathausplatz erwartet und dort vom Bürgermeister empfangen werden. Sie würden sich sicher freuen, wenn sie dort von vielen Hemminger begrüßt werden.

M. Henning, 1. Vorsitzende

St. Vitus-Kirche Wilkenburg

Sonntag, 24. Juni 2007,
18.00 Uhr

Sommerliches



Abendkonzert

Junger Kammerchor Hannover

Ltg.: Andreas Matteredsteig · Moritz Backhaus, Orgel

Ew'ge Lust und Seligkeit

Madrigale von Mechior Franck,
Hans Leo Haßler, Joh. Herm. Schein

Chorlieder von Peter Cornelius
Felix Mendelson-Bartholdy



Der Eintritt ist frei

Kollekte am
Ausgang erbeten

Ausklang bei
Brot und Wein

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN

MEISTERWERKSTATT
FÜR MALEREI UND ANSTRICH

Beratung - Ausführung - Verkauf

außerdem bieten wir in unserem Fachgeschäft:

Farben, Tapeten und Bodenbeläge

Mit der Brillux Farbstation mischen

wir jeden Farbton in Lack und Dispersion

Göttinger Ch. 113, Hann.-Ricklingen

Tel. 42 27 80 + 42 52 81 Fax. 42 52 83

KARL-H. MÜNDEL GmbH
Schlossermeister und Schweissfachmann



- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88

KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen Gasheizungen Solar- und Brennwerttechnik Reparaturen und Neuanlagen	30457 Hannover-Wettb. In der Rehre 17 Telefon (05 11) 42 65 61 Telefax (05 11) 23 37 40
---	--

wir bieten immer
ein bisschen mehr!

Anschrift
W. Köthe GmbH
Garvensstraße 2A
D-30519 Hannover

Kommunikation
Telefon (05 11) 42 67 96
Telefon (05 11) 87 19 49
Telefax (05 11) 42 67 93

köthe
Bäder · Heizungen · Sanitär

Über 40 Jahre Erfahrung

Heilpraktiker



Praxis für alternative
Heilverfahren

Karlstraße 8 · 30457 Wettbergen



Termine nur nach telefonischer Voranmeldung:
Hp. Stephan Bußmann · Telefon: (05 11) 2 28 39 60

Concorde APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden. Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. *Brigitte Lorenz & Team*

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefax: (05 11) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Neu bei uns: Wellness & Massage
durch die Fa. Lea Rosenberger Termine nach Absprache



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

Dauerhafte Haarentfernung

Biodroga
Dr. Hauschka

KATRIN REESE

KOSMETIKINSTITUT Gartenweg 13
DIE BALANCE Hemmingen-Westerfeld
Tel. (05 11) 2 34 95 02

Die nächste rings um uns
erscheint Mittwoch, den 4. Juli 2007.

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fähranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fährerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover - Ricklingen
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 0511/2 28 26 44

Schüler der Schach AG der KGS Hemmingen spielen gegen Schüler des Jan-Kochanowski-Gymnasiums aus Murowana Goslina

Im Rahmen des Partnerschaftstreffens findet am Sonnabend, dem 30. Juni von 9.00 bis 12.30 Uhr in der Grundschule Köllnbrinkweg ein Schachturnier zwischen Schülern der KGS Hemmingen und des Jan-Kochanowski-Gymnasiums aus unserer polnischen Partnerstadt Murowana Goslina statt. Es werden an 11 Brettern mit Uhren sieben Runden nach Schweizer System gespielt. Die drei besten Jugendlichen erhalten Pokale. Zaungäste sind als stille Zuschauer sehr gern gesehen.

Insgesamt erwartet die 8 polnischen Schüler und 5 erwachsenen Begleiter folgendes Programm. Am Donnerstag, dem 28. Juni, werden Berlin und Potsdam besucht. Um 20.30 Uhr holen die Gasteltern die polnischen Schüler, die mit dem Bus aus Murowana Goslina anreisen, vor dem Rathausplatz ab.

Am Freitag, dem 29. Juni, ist eine Fahrt in den Harz geplant. Wernigerode, Fahrt mit der Harz-Quer-Bahn, Elend, Torfhaus und Goslar stehen auf dem Programm. Während das Schachturnier am Sonnabend, dem 30. Juni, vormittags durchgeführt wird, ist am Nachmittag der Besuch des Partnerschaftstreffens auf dem Rathausplatz vorgesehen. Am Abend beteiligen sich die Schüler mit den Gasteltern am Partnerschaftsfest im Strandbad Hemmingen.

Der Sonntag, 1. Juli, beginnt mit dem Besuch eines katholischen Gottesdienstes um 10.00 Uhr. Danach wird das weltgrößte Schützenfest aufgesucht. Am Nachmittag führen die Gasteltern mit den Schülern ein eigenes Programm durch. Am Montag, dem 2. Juli, reisen die Gäste wieder ab.

Für drei Schüler werden noch Gasteltern gesucht. Bitte melden Sie sich bei Günter Harder, Telefon (05 11) 41 31 21 oder Kai Hennig, Telefon (05 11) 42 16 06, wenn Sie einem der polnischen Schüler (13 bis 16 Jahre) eine Übernachtungsmöglichkeit mit Frühstück bieten können.

Tierschutz in Hemmingen

Seit Anfang des Jahres gibt es in Arnum einen kleinen Tierschutzverein mit Namen Hände für Pfoten e.V..

Der Verein hat es sich zur Aufgabe gemacht im Schwerpunkt Katzenhaltung / Katzenschutz zu arbeiten. Beratung bei Problemen rund um die Katze, die Vermittlung von herrenlosen Katzen sowie Kastrationsprojekte sind die Betätigungsfelder.

Wer die Arbeit des Vereins näher kennen lernen möchte hat beim Sommerfest des Vereins am Sonntag, dem 24. Juni 2007, zwischen 13.00 und 17.00 Uhr in Arnum, Hoher Holzweg 49, dazu Gelegenheit. Es gibt Kaffee und selbstgebackene Kuchen, einen Flohmarkt, floristische und kunsthandwerkliche Werke. Für die Kids werden Stockbrotgrillen, ein Maltisch, „Nadel im Heuhaufen“ suchen, Kinderschminken, Ponyreiten, eine Streichelwiese und manches mehr geboten.

Als Gäste werden erwartet: Ein Imker mit Bienen und deren Produkte und der Frettchentreff mit seinen Schützlingen, der über die artgerechte Haltung dieser Tiere informiert.

Kalte Getränke, selbst gemachte Salate, selbstgebackenes Brot und leckeres vom Grill, natürlich aus artgerechter Tierhaltung, runden das Programm ab. Eine fröhliche Viecherei, bei hoffentlich gutem Wetter, erwartet also viele Gäste!



Rentenberatung im Rathaus Hemmingen

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Uwe Köster, führt im Rathaus in Hemmingen Rentenberatungen (alle Rentenanstalten) durch. Nächster Termin ist Donnerstag, 5. Juli 2007 von 14.00 bis 17.00 Uhr.

Außerhalb der Beratungszeit, ist der Versichertenberater unter der Rufnummer (0 51 02) 88 91 00 oder per Fax (0 51 02) 88 91 01 zu erreichen.

Ein Sommernachtsrock – Shakes, Beer and Music.

Am 13. Januar dieses Jahres tanzten und schwitzen 400 Leute im Jugendkulturhaus zu den Liedern vieler Nachwuchs-Coverbands. Das traditionelle „Nikolauskonzert“ war ein voller Erfolg!

Am 29. Juni steht nun erstmals die Sommerversion dieses Events an, mit einigen Neuerungen! Gleich geblieben ist die Lokation. Auch dieses Mal werden die Bands im Jugendkulturhaus auf die Bühne gehen!

Auch am erfolgreichen Konzept der Nachwuchskonzerte wurde festgehalten. Neben etablierten Bands aus Hemmingen wird auch wieder einer Nachwuchsband, so wie einer Band von außerhalb die Möglichkeit geboten, sich zu präsentieren. Die Zahl der Bands wurde hingegen von 6 auf 4 reduziert. Organisiert wird das Konzert, wie schon im Winter, von der Band „Und Andere“, die auch diesmal wieder als Headliner auftreten wird. Zudem ist die Band „Low Production“ wieder dabei, die sich auch schon im Winter großer Beliebtheit erfreute. Neu ist hingegen die Band „Usk 18“. Zum ersten Mal tritt in diesem Jahr auch eine Ska-Band auf. Die „Herr schafften“ kommen aus der Wedemark und bringen mit reichlich Bläsern frischen Wind in das Rockkonzert.

Bei schönem Wetter wird zudem vor Konzertbeginn gegrillt. Der Eintrittspreis wird wieder 3,- Euro betragen. Beginn der Show ist um 20.30 Uhr, Einlass ab 19.30 Uhr. Getränke und Grillgut gibt es zu fairen Preisen! Weitere Infos gibt es auf www.und-andere.de. Das Konzert findet mit freundlicher Unterstützung der Jugendpflege Hemmingen statt.

Unsere Stimme tut nicht weh

Während der probenfreien Zeit lernen die Schauspielerinnen und Schauspieler der Leine-Bühne Hemmingen e.V. unter der fachlichen Anleitung von Anke Dölle, Sprachheilpädagogin in Hemmingen, den optimalen Einsatz ihrer Atmung und ihrer Stimme. Stimmbänder, die über einen längeren Zeitraum überstrapaziert werden, machen mit Heiserkeit und Räuspertönen auf ihr Unwohlsein aufmerksam. „Doch dann“, so Anke Dölle, „ist es eigentlich schon zu spät; Stimmbänder haben kaum Nerven und unsere Stimme tut nicht weh. Wir wollen lernen, wie wir die Stimme physiologisch entstehen lassen können.“

Den Übungen voraus geht eine Entspannungsphase. Frei nach Jacobsens „Progressiver Muskelentspannung“ wird das Zusammenspiel von An- und Entspannung einzelner Muskelpartien geübt. Dabei sollen Fehlspannungen im Körper aufgespürt werden. Anschließend Lockerungs- und Partnerübungen sensibilisieren die Akteure für die Atemwahrnehmung und für die Entstehung der Stimme. Ein kraftvolles „hopp“, natürlich mit Hilfe des Zwerchfells produziert, und ein langes „mooo...“ in allen Stimmlagen und unterschiedlich akzentuiert lassen eine gewisse Heiterkeit aufkommen. Schwerpunkte der weiteren Übungsstunden werden die Weitung der Resonanzräume, die plastische Artikulation und die Arbeit an Texten und am gesprochenen Wort sein. Damit steht der bald wieder beginnenden Probenarbeit nichts mehr im Wege.

S.P.R.I.T.T.E.R e.V.

Die ersten Anmeldungen sind da

Auch wenn es noch 4 Wochen sind. Es kann sich jetzt schon angemeldet werden. Am 21. Juli 2007 startet die 28. Orientierungsrallye. Nachdem wir die Strecke hinter uns gelassen haben und die Bordkarten zur Auswertung abgegeben haben wird's gemütlich.



Wenn uns DJ Björn wieder mit fetziger Musik einheizt und unser Team die tollsten Sachen grillt und zapft, dann könnt Ihr bis zum frühen Morgen über die Strecke und Aufgaben diskutieren oder einfach nur durchtanzen. Zu dieser OPEN AIR Abschlusfeier sind neben Fahrer und Beifahrer auch Gäste herzlich willkommen.

Die Anmeldungen sind weiterhin bis zum 18. Juli unter www.spritter.de erhältlich. Diese Anmeldungen könnt Ihr auch kopieren und an Freunde weitergeben.

S.P.R.I.T.T.E.R. e.V.

– Vorstand –



Mit der DUH nach Berlin

Am Donnerstag, dem 6. September 2007, unternimmt die DUH Hemmingen mit einem modernen Reisebus eine Fahrt nach Berlin.

KANZLEI ROLF B. BUBIKAT

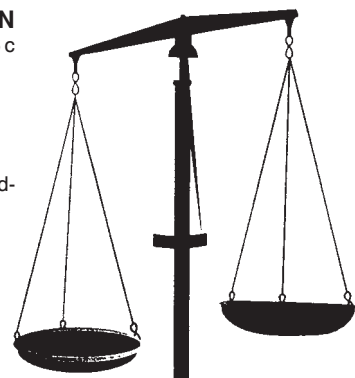
IN 30966 HEMMINGEN
Weetzer Landstraße 106 c

Bei Rechtsproblemen

- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:
RA Bubikat

Fon (05 11) 42 40 26
Fax (05 11) 23 29 30
www.rabubikat.de



ALTANET

- Internet-Service
- Web-Design
- Computersysteme
- Hard- & Software
- Netzwerktechnik

DSL, Internet und PC Hilfe!

Freundlich, zuverlässig und schnell!

Tel. 05 11 - 47 32 37 - 30
Fax 05 11 - 47 32 37 - 59

Alfred-Bentz-Str. 7
30966 Hemmingen

www.AltaNet.de
Info@AltaNet.de



Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststoffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01 / 925 101

Ihr mobiler Kfz-Meister kommt zu Ihnen, wann und wo Sie wollen! Rufen Sie mich einfach an!

Reifen-wechsel-dich

Alexander Faustmann

Mobiler Kfz-Meister und Reifenhandel

Orffstraße 5 · 30966 Hemmingen / Arnum
Telefon (01 77) 7 42 21 89
www.reifen-wechsel-dich.de



Reifen-Service „vor Ort“ · Reifenhandel · Transporte

H. + H. Stolpmann GbR

DACH – WAND – ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 051 01/58 54 14 oder 05 11/42 16 03
30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3

VELUX®

GESCHULTER BETRIEB

Qualität von Meisterhand

Michaelis - Elektrotechnik

**Ihr Spezialist und Ansprechpartner
rund um innovative Haustechnik.**

Fragen Sie Ihren Elektromeister aus Arnum.

Fon: 05101/5859850
Fax: 05101/5859851
www.michaelis-elektrotechnik.de

Individuell
Innovativ
zuverlässig

**Kfz.-Meisterbetrieb
Mario Grasso**

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str.117
Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92

- Inspektion / Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten · Unfallschäden
- TÜV-Vorbereitungen · TÜV-Abnahme
- AU-Abnahme

Pflege und Hilfe dort, wo Sie zu Hause sind. Vertragspartner aller Krankenkassen

PFLEGE BÜLOW **DIENST SCHMIDT**

- Hausnotruf rund um die Uhr
- 24 Stunden Pflege-/Bereitschaft
- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Haus- / Kinder- und Familienbetreuung

Partner des **(051 01) 46 64**

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 15,- € Maniküre 11,- €

ANNA-CHARLOTTE THIEM

**RECHTSANWÄLTIN
UND
NOTARIN**

Zulassungen:
LG Hannover
OLG Celle

30966 Hemmingen · Rehmenbreiten 21
Fon 0511/41 68 33 · Fax 0511/23 38 88
mail: ra.thiem@htp-tel.de

Wir fahren um 5.00 Uhr ab Hemmingen und besichtigen schon um 9.00 Uhr das Bundeskanzleramt, dort wird auch zu Mittag gegessen. Um 14.00 Uhr findet ein Vortrag auf der Besuchertribüne des Plenarsaales bzw. eine Führung im Deutschen Bundestag statt.

Anschließend kann die Kuppel besichtigt werden. Zeit für einen Bummel durch das Brandenburger Tor, Unter den Linden etc. ist gegeben. Die Rückkehr ist gegen 20.00 Uhr geplant.

Die Kosten inkl. Mittagessen betragen 40,- Euro.

Anmeldungen für diese Fahrt nehmen ab sofort entgegen:

Willi Heldt Telefon (05 11) 41 11 73,
Mark Jacobs Telefon (0 51 01) 58 48 55.



**SummerSchool 2007 –
Der Workshop für alle
Gründungsinteressierte**

Der Workshop für alle Gründungsinteressierten in der Region Hannover. Veranstaltet von den Hochschulen Hannovers in Zusammenarbeit mit hannoverimpuls und unterstützt durch Ihre kommunale Wirtschaftsförderung.

In diesem Existenzgründungs-Workshop geht es mit Profis aus der Praxis an 18 Abenden rund um das Thema Selbstständigkeit. Hier erwarten Sie jede Menge Vorträge zu Fachthemen, Fallstudien zur Anschauung und Planspiele zum Selbermachen. Erfolgreiche Gründer berichten über ihre Erfahrungen und wir bereiten Sie gezielt auf Bankgespräche vor. Mit Gleichgesinnten können Sie Ihre Ideen und Pläne diskutieren und eventuelle Kooperationsmöglichkeiten untereinander abstimmen.

Wann?

Die SummerSchool 2007 findet vom 23. August bis zum 27. September 2007 jeweils montags, dienstags und donnerstags ab 16.30 Uhr statt.

Wo?

In der Fachhochschule Hannover, Ricklinger Stadtweg 120, Hannover.

Interessiert?

Dann füllen Sie schon jetzt das Kontaktformular (www.hannoverimpuls.de/summerschool) aus, um sich für die SummerSchool 2007 anzumelden. Rechtzeitig vor Start des Workshops werden wir mit Ihnen Kontakt aufnehmen und Ihnen die weiteren Einzelheiten mitteilen.

Übrigens:

Die 50 Teilnahmegebühr können natürlich steuerlich geltend gemacht werden.

Oder melden Sie sich telefonisch unter (05 11) 92 96-10 21 direkt bei der Fachhochschule Hannover für die SummerSchool 2007 an.

Module des Workshops

1. Grundlagen
2. Phasen des Gründungsmanagements
3. Persönliche Grundsatzentscheidungen der Gründer
4. Rahmenbedingungen f. Unternehmensgründungen u. Unternehmer
5. Rechtsformen
6. Grundlagen der Besteuerung für Gründer
7. Aufbau des Geschäftsplans (Businessplan)
8. Marketing für Existenzgründer: Besonderheiten bei Neugründungen
9. Quantitative Planung/Finanzierung
10. Unternehmensplanspiel Planos

Weitere Information erhalten Sie unter www.hannoverimpuls.de/summerschool

ARNUM

Freibadfest am 7. Juli

Offenes Arnumer Boule-Pétanque Turnier

Die Boule-Sparte SV Arnum organisiert beim Freibadfest ein Boule Turnier auf der neuen Boulebahn im Arnumer Freibad. Gespielt wird in der Formation Doublette, d.h. 2 Spieler bilden eine Mannschaft mit jeweils 3 Kugeln. Anmeldung telefonisch unter (0 51 01) 41 69 oder persönlich spätestens bis 7. Juli 2007 um 14.00 Uhr im Freibad.

Turnierbeginn 14.30 Uhr – Ende ca. 17.30 Uhr

Spielkugeln werden gestellt.

Die Spielpaarungen werden im Losverfahren ermittelt.

DRK Arnum**Welch ein Erfolg!**

20 Erstspender kamen in Arnum zum Blutspenden in die Wäldchenschule. Insgesamt konnten wir 143 Spender begrüßen. Gutes tun und vielen Menschen helfen können, war für Blutspender und Helfer ein Erfolg.

Unser nächster Blutspendetermin ist am Mittwoch den 5. September. Aus terminlichen Gründen verschieben wir die geplante Radtour der Helfer vom 12. Juli zum Cafe Webstuhl, auf Donnerstag, den 6. September.

Der nächste DRK Abend findet am Dienstag, den 10. Juli 2007, in der Alten Schmiede, um 19.00 Uhr statt.

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0511) 9 46 88-17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (0511) 9 46 88-17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“
montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,
Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (051 01) 29 11,

– für „50-Plus“

freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.
Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (051 01) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Spannung um ein Ei –**Kinderbuchautor zu Gast in der Friedenskirche**

Am 24. Juni gibt es ein Bonbon für alle kleinen und großen Leseratten: Der Kinderbuchautor Michael Jahnke wird aus seinem neuen Buch „Ein Ei für den Zaren“ vorlesen.

Die Lesung beginnt um 11.15 Uhr im Gemeindehaus der Friedenskirche. Schon vorher wird Jahnke einen kleinen Ausschnitt im Baumgruppen-gottesdienst um 10.00 Uhr präsentieren.

In seinem neuen Buch dreht sich alles um ein geheimnisvolles Ei. Auf der abenteuerlichen Suche nach dem Besitzer des Eis geraten die fünf jungen Helden in eine viel größere Geschichte: Sie entdecken die Entstehung und den Inhalt des Osterfestes. Sie finden heraus, was es mit dem Osterfest und dem Brauchtum auf sich hat.

Ostern im Sommer? Warum nicht? Das Thema fügt sich in den Gottesdienst ein, der sich um Lebenswege dreht.

Eine spannende Geschichte für Kinder erzählen und gleichzeitig ein kirchliches Fest erklären, das will der 39-jährige Michael Jahnke. Der Autor und Lektor lebt mit seiner Frau und zwei Kindern am Niederrhein.

Ausstellung „KREUZE“ von Günter H.-P. Schulz

Vom 13. Juni bis zum 10. Juli 2007 sind in der Friedenskirche Kreuze des Tischlers Günter H.-P. Schulz zu sehen. In seiner Freizeit entstehen seit 1985 Skulpturen, Plastiken, Reliefe, Assamblagen und Holzsteckarbeiten. Die Arbeiten sind aus verschiedenen Materialien, seine Vorliebe gilt aber dem Holz: Eiche, Linde, Zeder, Fichte und Nussbaum. Die Oberflächen werden passend bearbeitet.

In diesem Frühjahr zeigt er seine Werke in verschiedenen Kirchen. Es sind Kreuze in ganz unterschiedlichen Formen und Farben zu sehen – ein neuer und anderer Blick auf das christliche Symbol Kreuz.

Die Ausstellung in der Friedenskirche ist dienstags und donnerstags von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr und sonntags von 11.00 bis 12.00 Uhr zu sehen. Weitere Besichtigungstermine können vereinbart werden.

Diplom-Kaufmann
SIEGFRIED FORSCH
Steuerberater – vereidigter Buchprüfer

Rathausplatz 12 • 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 35 33 900 • Telefax (05 11) 35 33 909
www.siegfried-forsch.de • e-mail@siegfried-forsch.de

Autolackiererei **Thomas Hase**

✓ Lackierungen aller Fabrikate
✓ Karosseriebau und Unfallinstandsetzung
✓ Regulierung Ihrer Versicherungsschäden
✓ Wir holen und bringen Ihr Fahrzeug kostenlos
✓ **Günstige Angebote**

☎ (0 51 01) 20 03 • Fa. Thomas Hase • Hoher Holzweg 20 • 30966 Hemmingen OT Arnum

**Gartenarchitektur schafft
mehr Lebensqualität –
jeden Tag!**

horand
Garten- & Landschaftsbau

*... mehr Freude an
Ihrem Garten*

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Erlenweg 3 • 30966 Hemmingen
Telefon und Fax 051 01/5 80 77

Wir möchten uns vergrößern !!!
... und suchen Lagerraum mit Außenanlage (ca. 200 – 250 m²)

S. Frankenstein

Maler- und Lackiermeister



- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 • 30966 Hemmingen • Telefon/Telefax (0511) 42 83 79

IHRE FREUNDLICHEN GARTENHELFER



- Gartenpflege
- Rasenanlagen/-pflege
- Baumschnitt
- Heckenschnitt
- Baumfällung
- Platten- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau

alles mit Abfuhr


gut
sauber
zuverlässig

DIE PREISWERTE ALTERNATIVE
Inh.: Safet Gorani
Hemmingen/OT Arnum
Dresdener Weg 13
Wir freuen uns
über jeden Anruf unter
Tel./Fax 051 01/44 24
Mobil 01 63/2 51 92 01

Naturtextilien • Holzspielzeug • Naturkosmetik
Geschenke und vieles mehr ...


Speicher
Silvia Daseler

kampfelder Hof

Wellness & Viva Italia
Freitag, 6. Juli, 9.00 – 18.00 Uhr

Im Speicher: Lavera Beratungs-/Schminkaktion
Im Hofladen: Italienische Gaumenfreuden
Außerdem: Blumen und mediterrane Dekoration

OT Hiddestorf • Hauptstraße 31 • Telefon (0 51 01) 10 93 55
Öffnungszeiten: Di. – Fr.: 9.00 – 18.00 Uhr • Sa.: 9.00 – 13.00 Uhr

Kunsausstellung „Papier-Collagen-Bilder“

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Kultur à capella“ des Fördervereins der Wehrkapelle Arnum e.V. stellt Uta Menges einige ihrer Werke vor.

Die Künstlerin, seit über 30 Jahren in Hemmingen, interpretiert ihre Papier-Collagen-Bilder als ein Hobby mit vielen Facetten. Im stressigen Alltag der heutigen Zeit eine ideale Möglichkeit, abzuschalten – Ruhe zu finden – Themen zu verarbeiten und durch eigene Ideen neue Bilder entstehen zu lassen. Durch viele Kurse hat sie sich technisch und künstlerisch immer weiter verbessert und so ihren eigenen Stil gefunden.

Ihre Bilder, die in den letzten Jahren entstanden sind, können alle Interessierte am Sonnabend, dem 30. Juni und am Sonntag, dem 1. Juli 2007 jeweils in der Zeit von 15.00 bis 17.00 Uhr bewundern. Der Eintritt ist frei, Frau Menges wird vor Ort in der Arnum Wehrkapelle, Göttinger Straße, persönlich auf Fragen und Anregungen Antwort geben können.

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16
VERANSTALTUNGEN

montags

14.45 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen (bis 15.30 Uhr),
anschl. Kaffeetrinken (Leitung: G. Risse, Tel. 05101-29 11)

dienstags

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
13.30 Uhr Spielnachmittag für Männer, Klöhnen und Gedächtnis-
training (bis 16.30 Uhr)
14.30 Uhr Gespräche, Spielen und Singen (bis 17.30 Uhr)

mittwochs

15.00 Uhr Bridge – DRK (bis 19.00 Uhr)

donnerstags

14.30 Uhr Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt
wurden (Frau Ursula Süberkrüb), anschließend Besprechung
des Lesestoffes (bis 16.00 Uhr)

dienstags und donnerstags Gelegenheit zum Kaffeetrinken

SG Arnum

Kreismeisterschaften und Kreiskönigsschießen 2007

Das erste Wettkampfhalfjahr 2007 ist vorüber und die Meisterschaften des Kreisverbandes Deister-Leine abgeschlossen.

Bei den Kreismeisterschaften versuchten 14 Schützinnen und Schützen unseres Vereins ihr Glück. In der Disziplin Luftgewehr konnten in diesem Jahr keine der vorderen Plätze belegt werden. Nur in der Schützenklasse erzielte Christian Appel die Bronzemedaille und damit die Startberechtigung für die diesjährigen Regionsmeisterschaften.

Beim Wettkampf mit dem Kleinkalibergewehr holte sich Waltraut Seiboth den Titel der Kreismeisterin und Erika Tödter die Silbermedaille bei den Seniorinnen. In der Schützenklasse 100 m Freihand konnte Christian Appel ebenfalls den Kreismeistertitel erringen. Mit der erreichten Ringzahl von 275 schaffte er die Qualifikation für die Teilnahme an den Landesmeisterschaften. Wir wünschen ihm für die noch ausstehenden Meisterschaften viel Erfolg.

Am 1. Juni 2007 wurden im Rahmen des Kreisschützenfestes die Kreiskönige proklamiert. Von den drei Finalteilnehmern unseres Vereins wurde Gerhard Pinkepank Alterskönig und Fabian Grünig Juniorenkönig. Unser Fabian wurde für den besten Teiler aller Finalteilnehmer mit einer Geldprämie geehrt.



Wir gratulieren allen Kreismeistern, Kreiskönigen und Platzierten zu ihren guten Leistungen.

„Auf die Plätze, fertig, los!“

Unter diesem Kommando beginnt am 14. Juli 2007 der Kreisschützenverband Deister-Leine alljährlich seinen beliebten Triathlon. Im Lauf der letzten Jahre gewinnt dieser Wettkampf bei den Mitgliedern der angeschlossenen 19 Vereinen des Verbandes und bei der Bevölkerung immer mehr an Bedeutung.

Der Startschuss fällt wie in jedem Jahr im Hallenbad in Gehrden. Hier gilt es eine Distanz von 100 m schwimmend zu bewältigen. Anschließend wird den Teilnehmern ein Streckenplan für die Disziplin Fahrrad ausgehändigt. Auf der diesjährigen Route über Linderte erwartet die Teilnehmer an den Streckenposten noch einige zu lösende Aufgaben. Das Finale findet in Arnum statt, wo die Teilnehmer ihre bisher erreichte Zeit mit fünf Treffern auf Biathlonscheiben verbessern können. Jeder Fehlschuss bringt 5 Strafinuten. Wer den spannenden Endkampf ab ca. 15.30 Uhr im Schützenhaus am Klapperweg verfolgen möchte, ist hierzu recht herzlich eingeladen, den Mannschaften mal über die Schulter zu schauen.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.svarnum.de)

SPARTE FUSSBALL

SV Arnum 1. Herren Fußball

Die Mannschaft, Trainer und Betreuer der 1. Fußball-Herren der SV Arnum danken den Fans und Gönnern für die tolle Unterstützung während der gesamten Saison. Fast immer waren bei Auswärtsspielen mehr Arnum Fans als einheimische Zuschauer vor Ort.

Leider haben wir das Saisonziel „Aufstieg“ nur knapp verfehlt, werden aber in der kommenden Spielzeit alles daran setzen, eine bessere Platzierung als den 3. Tabellenplatz zu erreichen. Das junge und erfolgs hungrige Team braucht aber auch weiterhin Ihre/Eure Unterstützung in der Saison 2007/2008. Trainingsbeginn ist der 9. Juni 2007.

Jesko Bock (Trainer) und Dirk Melde (Betreuer)

Arnum A-Junioren siegen auch zum Abschluss

5-2 Erfolg gegen Germania Grasdorf

Arnum. Die A-Junioren der SV Arnum haben auch das letzte Saisonspiel der Saison erfolgreich gestalten können und steigen in die Kreisliga auf. Obwohl die Meisterschaft schon vor dem letzten Spieltag fest stand, dominierten die Arnumer die Partie und überzeugten mit druckvollem Spiel. Alleinig die Chancenverwertung in der ersten Halbzeit war unzureichend, so dass man nach der frühen Führung durch Dennis Kutzner den für Grasdorf glücklichen Ausgleich kurz vor der Halbzeit hinnehmen musste. In der zweiten Halbzeit wurde das Spiel erfahrener, Grasdorf mit viel Engagement, um als zweiter Aufsteiger der eingeschworbenen Arnumer Gemeinschaft zu folgen, die Junioren aus dem Hemminger Süden jedoch spielerisch deutlich überlegen. Die Folge war das 2-1 durch erneut Dennis Kutzner. Grasdorf versuchte nach dem Rückstand alles und kam in der Folge nach einer Standardsituation zum Ausgleich, worauf Arnum jedoch postwendend mit dem 3-2 durch Nick Hieronymus reagierte. Als die Grasdorfer dann noch mit einem zweifelhaften Elfmeter an Towart Victor Gust scheiterten, waren Wille und Kraft am Ende und der eingewechselte Manuel Polnau konnte mit 2 Treffern auf 5-2 erhöhen. Das Team um Trainergespann Matthias Limbach und Mirco Brodt hage kann somit 13 Siege aus 14 Spielen und ein beeindruckendes Torverhältnis von 102-10 Toren vorweisen.

Die Mannschaft: Victor Gust – Timo Rosenbusch, Cary Edwards, Julian Hulm – Julian Pelz (Fabian Rosenthal), Tomke Ellerhoff, Nick Hieronymus, Tim Behrens (Niklas Ellerhoff) – Kim Knobloch (Christoph Kues), Dennis Kutzner (Manuel Polnau)

SPARTE JUDO

Endlich: Zwei neue Blau-Gurt-Trägerinnen in Arnum

Das gab es schon lange nicht mehr. Mit Malena Braukmann und Alina Sander bestanden am 26. Mai 2007 endlich wieder zwei Judoka von der SV-Arnum ihre Blau-Gurt-Prüfung. Zum Abschluss eines mehrmonatigen Lehrganges der Judo Region Hannover nahmen beide an der Prüfung unter den gestrengen Augen der Prüfer Karl-Heinz Steingraber (5. DAN, Hannover) und Sylke Bohlen (3. DAN, Wettmar) teil. Nach der Demonstration der Fußwürfe aus der Nage no kata wurden die Wurftechniken des Prüfungsprogrammes in Grundform und Anwendungsaufgabe gezeigt. Die Würfetechniken mussten anschließend aus Standardsituationen des Bodenkampfes dargeboten werden.

Abschließend mussten sich die Prüflinge noch in der Randori-Aufgabe im Stand und im Boden als würdige Blau-Gurt-Trägerinnen zeigen. Nach Ablauf der Prüfung überreichten die Prüfer den meisten der ca. 35 ange tretenen Prüflinge ihre verdienten Prüfungsurkunden.

Herzlichen Glückwunsch und viel Spaß von der ganzen Judosparte bei der Vorbereitung auf den Braunen-Gürtel!

Werner Thom
SV-Arnum Judosparte



SPARTE TISCHTENNIS

Tischtennisjugendmannschaften zeigten eine tolle Leistung

Unsere 1. Jungen spielte auch in diesem Jahr wieder in der höchsten Jugendspielklasse im Bezirk Hannover. In der Aufstellung Danny-Wei Cao (39:13), Sebastian Forsch (32:10), Tobias Just und Alexander Ahrbecker belegte das Team mit 24:16 Punkten den 5. Platz.

In diesem Jahr war unsere 2. Jugendmannschaft das Aushängeschild. Nach dem Aufstieg im letzten Jahr konnten sich Kevin Dewenter (26:8), Julia Juschkewitz (18:16), David Fink (24:6) und Nils Ochner (20:6) auch in der 2. Kreisklasse behaupten und wurden mit 29:7 Punkten Staffelmester.

In der Aufbauklasse spielte die 3. Jugendmannschaft mit Leonard Oertelt (19:15), Marlon Horand (20:11), Kristin Juschkewitz und Lukas Oertelt. Gemeinsam belegten sie den 7. Platz mit 14:22 Punkten.

Am 1. Juni 2007 fanden die Einzelmeisterschaften der Damen und Herren statt. Bei den Damen konnte sich in diesem Jahr die Jugend durchsetzen. Nach zwei knappen Halbfinalspielen hatte Jennifer Kurpjewitz das glücklichere Händchen und gewann das Endspiel gegen Julia Juschkewitz mit 3:1 Sätzen. Den 3. Platz teilten sich Angela Schneider und Gisela Drotschmann.

Alle guten Dinge sind 3, dachte sich sicherlich Tim Schulz. In den letzten beiden Jahren musste er sich im Endspiel geschlagen geben. In diesem Jahr klappte es dann mit dem Vereinsmeistertitel überraschend deutlich. Mit 3:0 Sätzen gewann Tim das Endspiel gegen Jonathan Vorndamme. Stefan Brünn und Dennis Horand mussten sich im Halbfinale geschlagen geben und belegten dem 3. Platz

TT-Jahresabschluss am 30. Juni 2007

Auch dieses erfolgreiche Jahr für unsere Tischtennispartie wollen wir wie gewohnt in gemütlicher Runde so langsam ausklingen lassen. Vor dem gemütlichen Teil werden wir unsere letzte Vereinsmeisterschaft ausspielen, unser traditionelles Kuddel-Muddel-Turnier. Wir hoffen, das wieder zahlreiche Spielerinnen und Spieler vom Anfänger bis zu unseren Toppspieler in die sicherlich recht gut geheizte Sporthalle kommen. Am Samstag den 30. Juni, um 14.00 Uhr beginnen wir mit dem Turnier, im Anschluss so gegen 19.00 Uhr werden wir dann den Grill angeheizt haben und unsere TT-Saison bei Grillfleisch, Würstchen, leckeren Salaten und einigen Kaltgetränken gemütlich ausklingen lassen.

Ralf Mader

DEVESE/HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK Ortsverein Hemmingen-Westerfeld / Devese

Blutspende-Aktion am 4. Juli 2007

Die nächste Blutspende-Aktion findet am Mittwoch, dem 4. Juli 2007, in der Zeit von 15.30 bis 19.00 Uhr in der KGS Hemmingen-Westerfeld statt. Unsere Helferinnen und Helfer werden Sie nach dem Blutspenden in der gewohnten Art mit Speisen und Getränken versorgen. Ihre kleinen Kinder werden, während Sie Blut spenden, von unseren Helferinnen mit Vorlesen und Spielen unterhalten.

Wir stehen kurz vor Beginn der Urlaubs-Reisezeit. Erfahrungsgemäß werden während dieser Zeit besonders viele Blutkonserven für die Versorgung von Unfallopfern benötigt. Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie sich im Hinblick auf diese Situation dazu entschließen könnten, an unserer Blutspendeaktion teilzunehmen, um in Not geratenen Menschen zu helfen.

SC Hemmingen-Westerfeld

Leichtathleten belegen vordere Plätze beim Achtkampf

Einen etwas ungewöhnlichen Achtkampf bestritten kürzlich drei junge Leichtathleten des SC Hemmingen-Westerfeld: Beim „Fest der Mühlenzwerge“ in Mühlenberg, das unter dem Motto „Leichtathletik macht Spaß“ stand, absolvierten die Kinder Dreiecks-, Slalom- und Hindernislauf, Weit- und Hochweitsprung, Fahrradreifen- und Flatterballwerfen, ehe es zur vermeintlich größten Herausforderung ging: dem 15-Minuten-Lauf. Wer 15 Minuten durchlief, erhielt die volle Punktzahl. Das Tempo war egal. Die hohen Temperaturen machten auch den Hemminger Kindern wenig aus. Im Gegenteil: Sie hatten großen Spaß an der Erfrischung, die sie unterwegs alle paar Meter in Form von Wasserspritzern erhielten und liefen locker die 15 Minuten durch.

Grund zur Freude hatten die Hemminger bei der Siegerehrung, als sie ihre Platzierungen erfuhren und für ihre Leistungen eine Urkunde bekamen: Crispin Herting beendete den Achtkampf als Dritter der Klasse M10, Jasper Herting als Vierter der Klasse M8 und Jessica Jaedicke als Fünfte der Klasse W7.

Jutta Jaedicke

Sportabzeichen Jugend

Der Deutsche Schülersportabzeichen und das Deutsche Jugendsportabzeichen werden ab 2007 zum „Deutschen Sportabzeichen Jugend“ zusammengefasst.

Beginnen Schülerinnen und Schüler bereits ab dem 6. Lebensjahr mit dem Sportabzeichen Jugend, wird ihnen bei regelmäßiger Teilnahme als letztes das Abzeichen „Gold 12“ verliehen.



TeleService

Gerhard Meier

Koetnerreihe 7 · Hemmingen · OT Devese
Vor Ort erreichbar nach Terminabsprache

Telef. erreichbar: Telefon: (05 11) 2 34 33 18
Mo – Do 8 – 18 Uhr Telefax: (05 11) 41 12 59
und Fr. 8 – 13 Uhr Handy: (01 71) 4 44 23 40

**Verkauf
Beratung
Installation
Reparaturen**

**DVB-T und Satanlagen
Kabelanschluss · Antennen
Fernsehen · HiFi · Video**

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus - kurzfristig und preiswert -

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71 - 1 78 74 75



Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (05101) 915210
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (05066) 7685



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (0511) 414285

Rasenmäherservice für alle Fabrikate

Schottmann  **05101/916435**
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · ☎ (05109) 2373 · Bitte Prospekt anfordern!

MHF Group • Ihr rundum Servicepartner • www.MHF-Group.de

Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!

Medizinische Fußpflege · Kosmetik · Akne · Beratung

Ingrid Rau · OT Hiddestorf · Birkenweg 8 · Telefon (05101) 12489

Fösten KG Landmaschinen

 **JOHN DEERE** Hiddestorf · Hauptstr. 75 · Telefon 0 51 01 / 1 26 07

 **GUTBROD**  **SABRO** Verkauf, Reparatur und Service  **Husqvarna** Great experience  **KÄRCHER** Reinigungsgeräte

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Damenschneiderin · Änderungsdienst · Mohajer

ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (05101) 45 19
Montag - Freitag 9-18 Uhr · Samstag 9-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (0 51 01) 3079

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann  **05101/916435**
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate, Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (05101) 915210
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (05066) 7685

MHF Group • Ihr rundum Servicepartner • www.MHF-Group.de



Für die erste Prüfung wird den Jugendlichen das Abzeichen in Bronze, 2. Prüfung in Silber und die 3. Prüfung in Gold verliehen. Dann geht es weiter mit Jugend Gold 4, Gold 5 usw. bis Jugend Gold 12. Alle vorher abgelegten Prüfungen werden entsprechend berücksichtigt.

Um die korrekte Verleihung nach der Regelung ab 2007 vornehmen zu können, sollte zur Abnahme als Nachweis die letzte Urkunde der bisher abgelegten Prüfungen vorgelegt werden.

Abnahmetermine des SC Hemmingen-Westerfeld sind jeweils mittwochs von 17.00 bis 19.00 Uhr auf dem Sportplatz hohe Bünte.

Die Termine für die Ferienpassaktion der Jugend sind am Mittwoch, dem 11. Juli, Mittwoch, dem 22. August und am Mittwoch, dem 29. August, jeweils um 10.00 Uhr auf dem Sportplatz des SC Hemmingen-Westerfeld. Kommt zu uns und erwerbt das DEUTSCHE SPORTABZEICHEN JUGEND!

Friedmund Gröschow

FUSSBALL

Aufstieg in die Kreisliga

Am Sonntag, dem 10. Juni fand das letzte Saisonspiel der 1. B-Juniorinnen statt, welches gleichzeitig auch ein Entscheidungsspiel um den Aufstieg in die Kreisliga war. Die Hemmingerinnen empfingen die 3-Platzierten der 1. Kreisklasse, die Spielerinnen des TSV Kirchdorf, die mit 2 Punkten Rückstand auf die 2-Platzierten Gastgeberinnen, nur durch einen Sieg aufsteigen konnte.

Durch eine gute Vorbereitung ging das Team des SC Hemmingen-Westerfeld motiviert und konzentriert in die Partie. Nach einigen Minuten war die Überlegenheit der Hemminger Mädchen schon zu erkennen. Sie führten zur Halbzeit 1:0 durch Sandra Gerlach. Da etliche Chancen die vergeben wurden, hofften die Mädchen, dass dies sich nicht durch einen Konter rächte. Dennoch gaben sie das Spiel nicht aus der Hand und bauten die Führung durch Malin Wilckens weiter aus. Durch spielerische und kämpferische Leistung der Hemminger Mannschaft gelangte der TSV Kirchdorf nur selten vor das Hemminger Tor. Letztendlich wurde der Erfolg durch Katharina Behr mit dem 3:0 besiegelt. Damit war der Aufstieg in die Kreisliga perfekt.

Die Mannschaft bedankt sich bei der zahlreichen Unterstützung, insbesondere der Damenmannschaft die es den „Kleinen“ vorgemacht haben.

Den 2. B-Juniorinnen, die sich in dieser Saison durch etliche Neuzugänge erst wieder neu finden mussten, gelang ein erfolgreicher 5. Platz in der 2. Staffel der Kreisklasse.

Bianca und Cris Trapphagen



Hemminger FI-Junioren sind Staffelsieger

In einer souveränen Art und Weise haben sich die FI-Kicker des SC Hemmingen am 19. Mai 2007 im „Endspiel der 1. Kreisklasse, Staffel 5“ beim SV Gehrden den „Meistertitel“ gesichert. Optimal von Ihren Trainern eingestellt, haben sie im letzten Spiel der Saison einen nie gefährdeten 4-1 Sieg eingefahren und die Saison zu Recht als Staffelsieger beendet.

Bereits in den Spielen zuvor, konnte man erkennen, dass hier eine eingespülte, technisch durchaus schon versierte und mannschaftlich geschlossene Einheit zusammengewachsen ist. Dies zeigte sich insbesondere im tollen Zusammenspiel und in der einzigartigen Willensstärke den diese Jungs oftmals in den Begegnungen an den Tag legten. Das Ergebnis konnte man letztendlich in der Tabelle nachlesen. Mit neun Siegen, einem Unentschieden und keiner Niederlage sowie einem hervorragen

genden Torverhältnis von 91-6 Toren beendeten die FI-Kicker diese einzigartige Saison. Hervorzuheben sind hierbei die höchsten Saisonsiege, die mit 21-0 und 14-0 gegen den SC Völkens klar gewonnen wurden. Auch die Germanen aus Grasdorf hatten den Sturmläufen der Hemminger nichts entgegenzusetzen und verloren ihre Spiele mit 9-0 und 8-0. Die spannendste und auf einem – von beiden Mannschaften – sehr hohen spielerischen Niveau geführte Begegnung war allerdings das 2-2 im Hinspiel gegen den SV Gehrden. Dieses rasante und abwechslungsreich geführte Spiel war eine „Augenweide für alle Augenzeugen“. Das Match war gespickt mit diversen Chancen auf beiden Seiten, wobei die Gehrdener einen an diesem Tag kaum zu überwindenden Torwart in ihren Reihen hatte, der bravurös das Unentschieden in den Händen festhielt.

An dieser Stelle wollen wir natürlich nicht vergessen, dass diese Mannschaft bei allen Spielen, von ihren außerordentlich engagierten Eltern, aber auch von Verwandten und Freunden, in einer angemessenen Lautstärke tatkräftig unterstützt wurden. So lag es dann auch auf der Hand, dass der Saisonabschluss mit einer „Meisterfeier“, an dem Spaß und Spiel sowie die gute Laune sämtlicher Beteiligten im Vordergrund stand, endete und allen in guter Erinnerung bleiben wird.

Was würden die Jungs jetzt sagen, ... war das eine geile Saison (!!) ... und sie haben soooooo recht ... Diesem tollen Team wünschen wir für die Zukunft nur das aller Beste.

Die Elternschaft, Wolfgang Harte



HARKENBLECK

Kleingärtnerverein Harkenbleck e.V.

Liebe Gartenfreundinnen/Gartenfreunde und liebe Gönner,

der Kleingärtnerverein Harkenbleck wird am 13. und 14. Juli das Laubfest ausrichten. Am Freitag, dem 13. beginnen wir um 18.00 Uhr und werden ca. 19.00 Uhr ein Essen servieren. Der Unkostenbeitrag für das Essen beträgt 8,- Euro und dieser Betrag ist bei der Anmeldung zu entrichten. Im Laufe des Abends wollen wir eine Tombola ausrichten. Spenden zur Tombola sind herzlich willkommen und können bei Hannelore Wegener, Sylvia Lindenberg, Karl-Heinz Schmidt und Reinhard Lindner bis zum 7. Juli abgegeben werden. Am Samstag sind unsere Kinder und Enkelkinder die Hauptpersonen. Es werden diverse Spiele zur Unterhaltung und zum Mitmachen angeboten. Für die Eltern und Grosseltern soll es Kaffee und Kuchen und weitere Getränke geben. Kuchenspenden werden von den oben genannten Personen sehr gerne angenommen.

Unser Fröhschoppen am 20. Mai war eine willkommene Gelegenheit zum Klönen und Tratschen, was wir zu passender Zeit gern noch mal veranstalten möchten.

Bitte drückt uns allen fest die Daumen, dass der Wettergott am 16. Juni einsehen mit uns hat und wir wie geplant das Dach unserer Vereinslaube neu Eindecken können. Die Arbeiten werden um 8.00 Uhr beginnen und der Vorstand freut sich über jede helfende Hand.

Für Garteninteressierte haben wir noch einen Garten zu vergeben.

Reinhard Lindner, (0160) 94 57 3644 oder (05 11) 2 10 06 43

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 41 21 00

SV Harkenbleck

www.SV-Harkenbleck.de

- BADMINTON -

Kreismeisterschaften U 9 – U13 beim Heesseler SV am 9. Juni bis 10. Juni 2007

Bei den am Samstag stattgefundenen Kreismeisterschaften im Einzel starteten 14 Teilnehmer für den SV Harkenbleck. Dabei fanden wieder viele spannende Spiele statt. An den Nerven der begleitenden Eltern zerrten besonders die 3-Satz-Spiele.

Der Samstag ging sehr erfolgreich zu Ende.

ME U 9: 1. Elena Pepke

ME U13: 1. Bianca Behmann, 3. Vivian Caspari

JE U11: 1. Taulant Hana, 2. Lukas Kirchberg, 3. Malte Wnendt

Am Sonntag wurden die Kreismeisterschaften in den Disziplinen Doppel und Mixed ausgetragen.

MD U 11: 3. Debora Caspari / Blanca Römgens

MD U13: 1. Vivian Caspari / Fenja Rademacher
3. Dorothee Watta / Annika Hampe

JD U11: 1. Malte Wnendt / Hoa Le

2. Lukas Kirchberg / Taulant Hana

MX U11: 1. Debora Caspari / Malte Wnendt

2. Blanca Römgens / Lukas Kirchberg

3. Lucy Herrmann / Taulant Hana

MX U13: 1. Bianca Behmann / Nils Brandes

Herzlichen Glückwunsch!



Weitere Spielberichte zu den Punktspielen können Sie auf unserer Homepage: www.SV-Harkenbleck.de nachlesen.

HIDDESTORF / OHLENDORF**Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.**

DIE LAUFSPARTE INFORMIERT

24. Döhrener Abendlauf: 18 SVE'ler waren dabei!

Die große hannoversche Volkslaufveranstaltung lockt traditionell die Leistungs- und Breitensportler aus der Region an. So auch am 1. Juni 2007, wo sich knapp 1.000 Aktive an der Schützenallee einstellten. Auch 18 Mitglieder unserer Laufgruppe waren dabei. Herauszuheben sind die Leistungen von Bianca Stanienda (38:29 Minuten über 10 km; dritte Frau und Altersklassensiegerin) und Patrick Rockstroh (23:12 Minuten über 6,6 km; Platz 4 in der Männerwertung und Platz 2 in der Altersklasse). Ebenfalls überzeugen konnten Monika Schölzel (AK-Platz 2 über 10 km) sowie die Schülerläufer Davia Hennig (AK-Platz 2 über 6,6 km) und Jan Hendrik Schölzel (AK-Platz 4 / 6,6 km). Die jüngste Teilnehmerin der Veranstaltung stellte ebenfalls der SVE-Lauftreff: Caroline Stanienda beendete als Fünfjährige erfolgreich den 1,6-km-Schnupperlauf.

Thomas Ruminski weiterhin in Top-Verfassung!

Bei den Bezirksmeisterschaften in Hameln holte Thommy den Vizemeistertitel der Männer über 1.500 m nach Hiddestorf. Seine Zeit von 4:31,61 min. bedeutet neue Jahresbestzeit in der Altersklasse M45 und die Qualifikation für die Deutschen Senioren-Meisterschaften in Zwickau. Am folgenden Wochenende startete er bei den Niedersachsenmeisterschaften der Senioren am 10. Juni 2007 in Salzgitter über 3.000 m. Auch hier kam er als Vizemeister seiner Altersklasse nach 9:36,96 min. ins Ziel.

Gerhard Stelljes von der SV Arnum, der gelegentlich mit der SVE-Laufgruppe eine Trainingsrunde dreht, konnte sich ebenfalls über den Vizemeistertitel über 800 m in der Altersklasse M50 freuen.

Die SVE-Laufgruppe

Leifheit.

Raumgestaltung

Wenig und kreativ

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34
30966 Hemmingen

Telefon
(05 11) 41 49 19

Ankauf / Verkauf

Kühlschränke, Waschmaschinen (auch defekt)
sowie Elt- und Gasherde (in Ordnung) kauft: ☎ (0511) 4 58 43 32

KAMINHOLZ ☎ (05101) 35 89

Echte Nerzstola günstig zu verkaufen ☎ (05 11) 41 45 38

>> NOTVERKAUF <<

Aus geplatzten Aufträgen:

22 NAGELNEUE FERTIGGARAGEN

zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox). Wer will eine oder mehrere?
Info: Exklusiv-Garagen, Tel. 0800-7 85 37 85 gebührenfrei (24 h)

!!! GELEGENHEITSKAUF!!!**22 NAGELNEUE FERTIGGARAGEN**

Fabrikneu, aus Überproduktion als Einzel- oder Doppelgaragen in versch. Größen und Farben wg. Platzmangel weit unter Neupreis abzugeben! Bauantrag kostenlos, günstige Finanzierungen möglich, Untergründarbeiten aus einer Hand! Sofort oder auf Abruf!

INFOS: ESB-Garagenbau 0521 / 1 36 41 28

Stellenmarkt

Das Labor Dr. Ara in Hemmingen **sucht eine Reinigungskraft** im Zeitraum vom 18. Juni bis 18. August 2007. 2x wöchentlich à 4 Stunden, am späten Nachmittag. ☎ (05 11) 41 44 43

Achtung Berufstätige! Bügele Wäsche schnell + günstig ☎ 4 10 40 01

Welcher zuverlässige Mann hält unseren gepflegten Garten (Hemmingen-Westerfeld) in Ordnung? ☎ (05 11) 2 60 32 28

Hilfe für Kinder, Haus u. Garten, Mo. u. Mi. gesucht ☎ (05 11) 44 44 14

Erfahrene Betr.-Pflegekraft mit Examen als Sportphysiotherapeutin und med. Masseurin sucht Wirkungskreis. Nach Absprache mit Koch- und ger. Hauswirtschaft ☎ (05 11) 2 34 93 30

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Arnum, moderne helle Büroräume, 132 m² und 65 m², zu vermieten. ☎ (05 101) 22 40

Lagerraum, ca 70 m², + Stellplatz in **Hemmingen Ortsteil** zu vermieten ☎ (05 101) 1 29 39

Hiddestorf, Garage ab 1. 7. zu vermieten ☎ (05101) 1 45 82

Hemmingen: Büroräume 129 m², 2. OG, m²/4,- € + NK. ☎ 42 19 67

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 9.00 Uhr
Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Gruppe 2 ist voll. Es kann aber kurzfristig bei Bedarf eine weitere Gruppe angeboten werden.

Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 01) 50 58

Kindertanz „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (ab 7 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr
Gruppe 2 (ab 9 Jahre) montags von 17.30 bis 18.15 Uhr
Gruppe 3 (ab 6 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 4 (ab 4 Jahre) mittwochs von 16.30 bis 17.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)

Infos bei Frau Semke unter (05 11) 42 90 92, ab 18.00 Uhr.

Wirbelsäulengymnastik

donnerstags, ab 17.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg

Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter Telefon (05 11) 42 71 59

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 12. Juli 2007, 14.45 bis 16.45 Uhr

Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf, Menü-Bring-Dienst unter Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE FUSSBALL – JUGEND –

Wilkenburger Jugendfußballer auf der Suche nach Verstärkung

Noch immer verfügt die Jugendfußballabteilung des S.V. Wilkenburg zur neuen Saison 2007/2008 über freie Kapazitäten für „Neuzugänge“ der einzelnen Jugendmannschaften. „Unentdeckte Talente“ der Jahrgänge 1989/1990 (A-Jugend), 1991/1992 (B-Jugend), 1993/1994 (C-Jugend), 1995/1996 (D-Jugend), 1997/1998 (E-Jugend), 1999/2000 (F-Jugend) und 2001/2002 (G-Jugend) sind in Wilkenburg weiterhin gern gesehen. Den Jugendmannschaften stehen zwei gepflegte Rasenplätze, deren Rasenqualität in der näheren Umgebung nur auf Golfplätzen anzutreffen ist, sowie in den Wintermonaten die im Jahr 2000 fertig gestellte Mehrzweckhalle neben dem Sportheim „Wilkenburger Teiche“ zum Spiel- und Trainingsbetrieb zur Verfügung. Besonders in der Altersklasse der künftigen B-Jugend, also der Jahrgänge 1991/1992, sind Neuzugänge noch immer dringend erforderlich. Bereits der vergangenen Ausgabe der „rings um uns“ war zu entnehmen, dass die Mannschaft nicht nur „hierzulande“ im Punktspielalltag gefordert, sondern mittlerweile auch zu bedeutenden Turnieren eingeladen wird. Nach dem 6. Platz beim „Ostsee-Gold-Cup“ auf der Insel Usedom liegt der Mannschaft von Trainer Wolfgang Kirchhoff bereits eine weitere Turniereinladung vor: am Sonntag, 1. Juli 2007, nimmt die Mannschaft aufgrund der auf Usedom neu geknüpften Kontakte am Turnier des Chemnitzer Bezirksligisten BSC

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

Computer- / Internetkurse für Senioren –

in der Schülerhilfe Hemmingen

Telefon (0511) 3 00 57 27

Privatunterricht NAWI – TEC Naturwissenschaftlicher & technischer Privatunterricht, Mathe, Physik, Elektrotechnik **Telefon (05 11) 43 42 62**

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Gutenbergstraße 3A ☎ 05 11 / 41 42 40



Freiberg teil. Innerhalb von 6 Wochen gleich zwei attraktive Turniereinladungen kann sicherlich nicht jeder Verein für sich verbuchen. Für nähere Auskünfte zu Trainings- und Spielzeiten sowie „Personalbedarfsintensität“ steht der Jugendleiter Wolfgang Kirchhoff unter der Rufnummer (05 11) 234 59 79 gern zur Verfügung.

SPARTE FUSSBALL – HERREN –

Wilkenburger Alt-Alt-Liga erringt Staffelleisterschaft

Die Alt-Alt-Liga (Ü 40) des S.V. Wilkenburg ist neuer Staffelleister der Altsenioren-Kreisliga Hannover-Land, Staffel 6. Am letzten Spieltag besiegte die Mannschaft um Mannschaftsführer Norbert Oelze den SV Germania Grasdorf durch Tore von Jörg Hartzke (3), Jürgen Gustav und Axel Henning mit 5:2 und weist damit letztendlich gegenüber dem Tabellenzweiten BSV Hannovera Gleidingen II bei 105:30 Toren und 58 Punkten einen Vorsprung von 12 Punkten auf. In den 22 Saisonspielen errang die Mannschaft 19 Siege und musste sich lediglich beim 4:4 im prestigeträchtigen Lokalderby beim SC Hemmingen-Westerfeld mit einem Unentschieden begnügen. Die einzigen Niederlagen kassierte das Meisterteam ebenfalls bereits in der Vorrunde mit 4:5 beim FC Rethen sowie 1:3 beim BSV Hannovera Gleidingen II.



Zum Wilkenburger Meisterteam gehören: stehend von links: Dirk Venz, Armin Mandel, Betreuer Bernhard Homann, Bernd Boßdorf, Torsten Beier, Uwe Claßen, Maximilian von Campe, Frank Hartje, Achim Niemeyer, Jörg Scholz sowie knieend von links: Axel Henning, Jürgen Gustav, Norbert Hische, Guntram Elas, Udo Schwarberg, Norbert Oelze und Jörg Hartzke.

SPARTE JEDERMANNSPORT

Sportabzeichentraining 2007

Die Sparte Jedermannsport des S.V. Wilkenburg setzt am heutigen Mittwoch, 20. Juli 2007, um 17.00 Uhr auf der Sportanlage an der Alten Dorfstraße das Training zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens fort. Heute und danach jeweils mittwochs, am 4. Juli, 18. Juli, 29. August, 12. September, 26. September, 10. Oktober, 24. Oktober und 7. November 2007, in der Zeit von 17.00 – 19.00 Uhr haben interessierte Sportlerinnen und Sportler noch immer die Möglichkeit, die Bedingungen zum Erwerb des Sportabzeichens zu erfüllen. Mit dem Team Hans-Günter Mieth, Bernd Neuser, Henrik Schrader und Joachim Wichmann stehen bewährte Kampfrichter zur Verfügung und bei Bedarf auch mit Rat und Tat zur Seite. Teilnehmen kann selbstverständlich jedes Vereinsmitglied, wobei eine Mitgliedschaft im S.V. Wilkenburg wünschenswert, aber nicht zwingend erforderlich ist. Wir freuen uns auch über jede/n Teilnehmer/in, die/der den Mut hat, einmal das Sportabzeichen zu erwerben, egal ob Anfänger oder Profi. Allerdings empfehlen wir, vorab einige Trainingseinheiten zu absolvieren.

Jede Altersgruppe muss 5 Disziplinen absolvieren, wobei es zu jeder Sportart jedoch ausreichend Ausweichmöglichkeiten gibt. Die Termine für die Schwimm- und Radsportprüfungen werden gesondert bekannt gegeben. Aus der Praxis des vergangenen Jahres, als gleich mehrere vor allem jugendliche Teilnehmerinnen und Teilnehmer allein aufgrund der fehlenden Schwimmdisziplinen das Sportabzeichen verpassten, empfehlen wir, die Schwimmdisziplinen gleich zu Beginn der Sportabzeichensaison abzulegen. Jede/r Schwimmmeister/in eines Frei- oder Hallenbades ist gern bereit, die Schwimmprüfungen abzunehmen und zu bestätigen.

Die Bestätigung über die abgelegte Schwimmprüfung ist umgehend beim Sportabzeichenbeauftragten Bernd Neuser, Eulenkamp 50, 30966 Hemmingen, OT Wilkenburg, abzugeben. Dieser steht bei eventuellen Unklarheiten unter der Rufnummer (05 11) 42 00 85 für weitere Auskünfte gern zur Verfügung.

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

Wohnungen / Häuser (Vermietungen/Verkauf)

Verkauf

ARNUM EFH, ca.155 m² Wfl., 570 m² GRD, 1993 san., VK, KP 279.000 €
ARNUM 3 Zi-ETW, 86 m² Wfl., Bj. 97, tolle Lage, KP 145.000 €
HEMMINGEN RH, Ernst-von Alten Allee, KP 235.000 €
 Alle Objekte ohne Cpourtage

Vermietung

ARNUM 2,5 Zimmer, 1. OG, 70 m², Lindenweg, Garage möglich, neu renov., 425,- €
ARNUM 3 Zimmer, 2. OG, 86 m² Wfl., 550,- € NKM
 alle Objekte zzgl. NK, MS, MC www.Maklerservice-Ebeling.de
Fachwirtin und Sachverständige f. Bewertung von Immobilien
Telefon (051 01) 92 50 84

Ferienhaus für 5 Personen im Oetztal zu vermieten, zum Wandern oder Skilaufen. ☎ (051 01) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztal.de

Arnum, Pattenser Feldweg, **1-Zi.-Whg.**, ca 34 m², saniert, ab 1. August, Balkon, KM 170,- € + NK + MS ☎ (05 11) 47 69 90

Arnum, 2-Zi-Whg., mit Küche, Bad, Blk., zu vermieten ☎ (05031) 909153
Devese, **3-Zi.-DG-Whg.**, EBK, ren. Bad, Laminat u. Parkettböden, Keller, 74 m², m. Gartenbenutzung, Garage separat anmietbar, zum 1. 9. 2007 ☎ (05 11) 2 34 61 52

Hemmingen-Hiddestorf, **2,5-Zi-Whg.**, Kü., Bad m. Fenster, Süd-Balkon, ca. 60 m², ruhige Lage, 300,- € + NK zum 1. 8. ☎ (051 01) 1 47 67

Arnum, **3-Zi.-Whg.**, 75 m², 1. OG., Keller, Garage, von Privat 105.000 € zu verkaufen. ☎ (01 63) 6 27 22 66

Hiddestorf, san. **4-Zi-Whg.**, I. OG, ca.118 m², **WM 700,00 € + MS, ab sofort** **Tel. (0511) 41 03 - 165, -118**

Ronnenberg OT Ihme, DG-Whg., 55 m², **2-Zimmer**, Küche, Bad, Keller, guter Zustand, 253,- € + NK + MS ☎ (0 51 01) 1 25 38

Hemmingen, **Papendieksfeld**, **2-Zi.-Küche-Bad**, Balkon, Gäste-WC, 65 m², kl. WE, 1. Etage, 01.08., KM 370,- € + NK 130,- € + MS 750,- € ☎ (05 11) 41 66 62

Sie suchen ein Dach über dem Kopf? Wir bieten Ihnen:

Schöne **3-Zi-Whg.**, in **Hiddestorf** mit gr. Balkon, Bad mit Wanne und Dusche, Laminat- bzw. Parkettböden, nach neuer Energiesparverordnung gedämmt in 2006, Keller, Waschküche, Pkw-Einstellplatz, 76 m², sofort beziehbar, Miete 433,20 € / NK / MS ☎ (0 51 01) 1 37 27

Ferienwohnung für 6 Personen in Büsum, Nichtraucher, Nordseedeich und Centrum in der Nähe, zu vermieten ☎ (05 11) 9 69 45 44 AB

3,5-Zi.-ETW in Hemmingen-Westerfeld zu verkaufen oder für Kapitalanleger. 75 m² Wfl., 2003 modernisiert u. Fassade gedämmt. VB 107.000,- € **Tel.:** (05 11) 2 34 99 90 oder (01 62) 6 60 16 68

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

WIR SUCHEN:

- für junge Familien: Reihenhäuser i. Hemmingen, Arnum u. Umgebung
- für Manager, Geschäftsführer, Ärzte etc. EFH, Villen, große ETW,
- zur Miete: Reihenhäuser und hochwertige Einfamilienhäuser in Hemmingen und Umgebung
- sowie Wohnungen ab 2 Zimmern

www.Maklerservice-Ebeling.de (05101) 92 50 84

Fachwirtin und Sachverständige f. Bewertung von Immobilien

Wochenendfahrer **sucht möbl. Zimmer** m. Kochgelegenheit o. Apartment im Raum Hemmingen ab Juli 2007. ☎ (0 23 81) 2 82 55 ab 17 Uhr

Motorradwerkstatt sucht Halle von 150 - 200 m² mit Sanitär zur Miete in Arnum/Hemmingen. ☎ (01 70) 5 10 01 39

Wir möchten uns vergrößern ... und suchen Lagerraum mit Außenanlage (ca. 200 - 250 m²) **Horand Garten- & Landschaftsbau (05101) 5 80 77**

Hallo Kids !!! Schulwechsel!!!

*Ihr braucht dringend einen coolen Schulrucksack?
 Dann kommt am 23. Juni, ab 13.00 Uhr und
 am 25. - 28. Juni während der Öffnungszeiten zu
 Eurem Schreibwarengeschäft ...*

Ingrid Petersen
 Schreiben & Schenken

Göttinger Str. 62 · Arnum · ☎ (05101) 48 44

Norddeutschlands größte Teppich-Scheune

Sparen durch Raummaß!

- Teppichboden ohne Verschnitt
- ... und ohne unnötige Nähte!

www.teppich-scheune.de

Wilkenburg
 Hemmingen · Kirchstr. 25
 ☎ 0511 - 211 00 00

Die Bodenfachleute

Mo-Fr 9-19 Uhr
 Sa 9-15 Uhr

Garbsen
 Alte Ricklinger Str. 7-9
 ☎ 0 51 37 - 17 16

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen/Arnum · Hoher Holzweg 29
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

Neubauintallationen · Altbausanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Ideen für ein
 schönes Zuhause

Hoher Holzweg 12
 Hemmingen / Arnum
 Nähe Shell-Tankstelle
 Tel.: (0 51 01) 10 03 57

Lagerverkauf für Jedermann

Wohnaccessoires, Gartengefäße,
 Deko- und Geschenkartikel

20% Rabatt
 auf alle Gartengefäße



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten: Di. + Do. 9 - 17 Uhr, Fr. 10 - 18 Uhr, 1. + 3. Sa. i. Monat 10 - 14 Uhr

Gardinen & Polsterwerkstätten

Kahlmeyer

Creative Raumbgestaltung

- Teppichböden
- Reparaturservice
- Sonnenschutz
- Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren
Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59



TEAK 24®

Teak-, Garten- und Innenmöbel, Aufarbeitung

Seit Anfang Mai bereichert Teak 24 die Hildesheimer Straße. Neben Teak-Innen und Außenmöbeln bekommen Sie hier auch Rattan, Loom und Flechtmöbel für den Außenbereich sowie Schirme und Accessoires. Von A wie Akazienholz bis Z wie Zeder werden ebenfalls angeboten oder nach Ihren Wünschen gefertigt. Aufarbeiten Ihrer alten Möbel, das Beizen, Lackieren, Patenieren, Reparieren und und und ... alles ist möglich bei den „Spezialisten“. Möbel in Handarbeit für eine halbe Ewigkeit...
 W. Möller und M. Schmöe

Hildesheimer Straße 391 · 30519 Hannover
Telefon 780 95 72 · www.teak24.de



**Lassen Sie Vitamine
3 x länger leben!**

Die 0° - Biofreshkühler von Liebherr
jetzt bei uns zu sommerlichen
Sonderpreisen.

LIEBHERR
Mehr Freude an der Frische

100% Bestpreisgarantie!

Elektro-Hausrgeräte · Einbauküchen · Kundendienst

H.VONROON

Jeden Sonntag Schautag von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

musterhaus küchen
FACHGESCHÄFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hannover/Hemmingen
www.roon.de 0511 - 420 330
Mo. - Fr.: 9 - 19 Uhr. Sa.: 9 - 16 Uhr

*Hemminger
Tennis-Stuben*



**Tennis
Squash
Fitness**

Rücken-Training
Kindertanz
Sauna · Solarium
Restauration

Klaus Wunder

30966 Hemmingen · Weetzer Landstr. 20
Tel. (0511) 411073 · Restauration 4110 09

Im Juni, Juli und August verkürzen wir unsere
Happy-Hour-Zeit auf 12.00 – 16.00 Uhr.
Wir bitten um Ihre Verständnis

**Für Ihre Jubiläums-, Familien- und Trauerfeiern
ist unser Kaminzimmer bestens geeignet!**

Unsere Küche und der freundliche Service werden
ein Übriges tun, um Sie vollkommen
zufrieden zu stellen. Sollten Sie jedoch Ihre Feier
lieber zu Hause veranstalten, würden wir
uns freuen Ihnen eines unserer div. kalt-warmen
Buffetts ins Haus liefern zu dürfen.

Ihre Familie Wunder

die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen
ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad! **Reparatur**

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de

Tel.: 05101/45 71
Fax: 05101/52 21

mathias kothe
Netzwerkadministration

- ✓ Hilfe bei PC-Problemen aller Art
- ✓ Planung, Einrichtung und Betreuung von Netzwerken und Telefonanlagen
- ✓ Datensicherung und Datenrettung

telefon: 0511 – 353 12 61
mobile: 0178 – 170 12 61
e-mail: Info@MathiasKothe.Com

www.MathiasKothe.com
Donaustr.13
30519 Hannover Döhren

**Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen**

H.-E. FREY
Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz



35 JAHRE

Beethovenstraße 11 · Hemmingen/OT Arnum
Fax 05101/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561

Telefon
05101/42 06

Hotel-Gaststätte **MÜTTER BUERMANN**

Stadtweg 1 · 30966 Hemmingen · OT Devese · Telefon: (0511) 42 75 17

**Neues Partyserviceprogramm unverbindlich
bei uns abholen oder zusenden lassen**

Räumlichkeiten für bis zu 96 Personen

Verschiedene Pauschalangebote z.B. Getränke, Essen,
Deko, keine Zeitbegrenzung bei Abendveranstaltungen
und vieles mehr. Pro Person ab € 50,00

Neu eingerichtete Hotelzimmer

Idyllischer Biergarten



Der Sommer kommt!

Ihr Badezimmer ist derart ungemütlich,
dass Sie mit dem Gedanken spielen,
zum Waschen und Duschen auf öffent-
liche Badeanstalten auszuweichen?

Ab sofort erledigen wir
auch Maurer- und Putz-
arbeiten für Sie.

Dann ist es an der
Zeit, erste Schritte
einer Veränderung ins
Auge zu fassen.

Wir helfen Ihrer "Nasszelle" aus der Misere!

OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

endlich zuhause.

- Fon 05101.3687
- Fax 05101.4532
- Mobil 0172.4004997

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen - Arnum